



Academia Argentina de Letras

Fundada en 1931

BOLETÍN INFORMATIVO DIGITAL

N.º 97 - Febrero 2019

ISSN 2250-8600



www.aal.edu.ar



Atención y venta de publicaciones: <http://www.aal.edu.ar/shop2013/>

[Suscripción al BID](#)

ACTIVIDADES Y ACTOS ACADÉMICOS

Lo que vendrá

EL VIII CILE DE CÓRDOBA, CADA VEZ MÁS CERCA

[Continúa la puesta a punto del Congreso Internacional de la Lengua Española: anunciaron los temas centrales que se hablarán y los principales actos y ponentes](#)

[Los académicos de la AAL en el VIII Congreso Internacional de la Lengua Española](#)

[Se entregarán los premios del concurso escolar "Palabras en Acción"](#)

[José Luis Moure: "El objetivo es superar la participación de la última edición"](#)

NOVEDADES EDITORIALES DEL MES

Publicaciones de académicos

[Nuevo volumen de la serie "Lugones Desconocido". Edición crítica: Pedro Luis Barcia](#)

NOTICIAS ACADÉMICAS

EL DEBATE POR EL LENGUAJE INCLUSIVO

[Moure: "La lengua tiene otros recursos para que no se invisibilice el género"](#)

[Nuevos títulos de la colección Clásicos ASALE: uno de ellos de Amado Alonso sobre la lengua española en la Argentina, con prólogo del académico Pablo Cavallero](#)

[Se presentó una nueva actualización del *Diccionario de la lengua española*](#)

[Se abrió la convocatoria a becas para el Máster en Lexicografía Hispánica, en España](#)

La Academia en los medios

[Uno de los diccionarios de la AAL, en una nota sobre el término "barrabrava"](#)

[La cazadora de libros, de Pablo De Santis y Max Cachimba](#)

NOTICIAS ACADÉMICAS II

Los académicos, ayer y hoy

[PABLO DE SANTIS INTEGRÓ EL JURADO EN LITERATURA INFANTIL](#)

[Después de dos años, se volvieron a entregar los Premios Nacionales de Cultura](#)

[JORGE FERNÁNDEZ DÍAZ FORMÓ PARTE DEL JURADO](#)

[El argentino Patricio Pron ganó el Premio Alfaguara de Novela 2019](#)

[Jorge Fernández Díaz reeditó en España su novela *Mamá*](#)

Los académicos en los medios

[Los medios de todo el país recordaron a Victoria Ocampo a 40 años de su muerte](#)

[“La Argentina, intacta en sus dones”, por Abel Posse en *La Nación*](#)

[Recordaron a Antonio Pagés Larraya en el centenario de su nacimiento](#)

[“Fervores de dos melómanos”, por Hugo Beccacece en *La Nación*](#)

[Recomendación literaria de Santiago Sylvester](#)

[“Tengo 40.000 libros... por si las dudas”, dice Alberto Manguel](#)

NOVEDADES DEPARTAMENTALES

[Donaciones generales de libros a bibliotecas](#)

NOVEDADES GENERALES DE LA LENGUA

Las letras y el idioma español en la Argentina
[EL VIII CILE DE CÓRDOBA, CADA VEZ MÁS CERCA](#)
[El legado de Pizarnik y Andruetto, en la “Caja de las Letras” del Instituto Cervantes](#)

[La librería Ateneo Grand Splendid, elegida como la más linda del mundo](#)

[El argentino Guillermo Martínez ganó el Premio Nadal de Novela 2019](#)

[Al menos 700 mil personas mantienen vivas 15 lenguas indígenas en la Argentina](#)

Las letras y el idioma español en el mundo
[La RAE tiene nuevo director desde diciembre: Santiago Muñoz Machado](#)

[La Academia Chilena de la Lengua eligió a su primera directora en 133 años](#)

[“Microplástico”, la palabra del año 2018 para la Fundéu BBVA](#)

[Los estudiantes de lengua española en Austria se triplican en quince años](#)

ACTIVIDADES Y ACTOS ACADÉMICOS

Lo que vendrá

EL VIII CILE DE CÓRDOBA, CADA VEZ MÁS CERCA

Continúa la puesta a punto del Congreso Internacional de la Lengua Española: anunciaron los temas centrales que se hablarán y los principales actos y ponentes



El pasado martes 22 de enero, en la sede del Instituto Cervantes en Madrid, se realizó la presentación del temario oficial y del cronograma central de actividades del

[VIII Congreso Internacional de la Lengua Española \(CILE\)](#), que se desarrollará en la ciudad argentina de Córdoba del miércoles 27 al sábado 30 de marzo. **Se anunció que lo abrirán el peruano Mario Vargas Llosa, la española Carme Riera y el argentino –académico de número de la AAL– Santiago Kovadloff**, que contará con la asistencia de los reyes de España Felipe VI y Letizia y con unas 40 actividades, y confirmaron los ejes temáticos (ver apartado de abajo sobre las actividades programadas) en torno a los cuales se llevarán a cabo las conferencias del encuentro, que tendrá como lema “América y el futuro del español. Cultura y educación, tecnología y emprendimiento”. Una de las novedades es la presentación que dará el grupo Les Luthiers.

En representación de la Academia Argentina de Letras (AAL) participarán, además de Santiago Kovadloff, **el presidente José Luis Moure –quien será orador en la sesión de clausura–**, la vicepresidenta Alicia Zorrilla, el secretario general Rafael Felipe Oteriño, los académicos de número Norma Carricaburo, Olga Fernández Latour de Botas, Santiago Sylvester, Jorge Fernández Díaz y Pablo De Santis, los académicos correspondientes Francisco Petrecca, Ángela Di Tullio y César Fernández y el director del Departamento de Investigaciones Lingüísticas y Filológicas, Santiago Kalinowski ([ver noticia](#)). Por otro lado, **dos actos del CILE tendrán a la AAL como institución protagonista**: en uno Carricaburo, Petrecca y Kalinowski serán partícipes de una sesión plenaria dedicada a la presentación de actividades y proyectos de las instituciones organizadoras del CILE; y en otro, la AAL participará de la entrega de premios del concurso “Palabras en Acción”, convocado junto con la ASALE, el Ministerio de Educación, Cultura, Ciencia y Tecnología y la Biblioteca Nacional de Maestros ([ver noticia](#)).



De izquierda a derecha: El director de la RAE, Santiago Muñoz Machado; el director del Instituto Cervantes, Luis García Montero; el gobernador de la provincia de Córdoba, Juan Schiaretti; y el secretario de Turismo de la República Argentina, Gustavo Santos, durante la presentación del Congreso de la Lengua, en Madrid. /EFE

En el acto de presentación del CILE del 22 de enero estuvieron presentes el recientemente elegido director de la Real Academia Española (RAE) y presidente de la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE), Santiago Muñoz Machado; el director del Instituto Cervantes, Luis García Montero; el gobernador de la provincia de Córdoba, Juan Schiaretti; el secretario de Turismo de la República Argentina, Gustavo Santos, y el director de asuntos culturales de la Cancillería, Sergio Baur.

El presidente de la Nación Mauricio Macri, Juan Schiaretti, los reyes de España, Santiago Muñoz Machado, Luis García Montero y la secretaria general de la Secretaría General Iberoamericana Rebeca Grynspan Mayufis, junto con Mario Vargas Llosa, Carme Riera y Santiago Kovadloff, serán los encargados de encabezar la sesión inaugural, en el remodelado Teatro del Libertador General San Martín, que será la sede central.

- [Artículo en la página de la ASALE](#)
- *La Voz*: “¿De qué se hablará en el Congreso de la Lengua”, con las principales sesiones plenarias y ponencias
- *Clarín*: “El Congreso de la Lengua se ocupará del presente del español”
- *La Voz*: “Schiaretti en Madrid, por el Congreso de la Lengua Española”
- *La Voz*: “Congreso de la Lengua: cómo será el programa de actividades”
- *La Voz*: “El efecto multiplicador de la lengua española”
- *El Diario de Carlos Paz*: “Presentaron el Congreso de la Lengua de Córdoba”
- *Infobae*: “Congreso de la Lengua 2019: comienza el diseño de la programación”, con las palabras del director de Cultura de la Cancillería Sergio Baur y del coordinador del Congreso Marcelo García
- *Télam*: “Avelluto destacó la participación de Les Luthiers”
- *La Capital*, de Mar del Plata: “Les Luthiers representa como pocos la cultura argentina”



La presentación tuvo lugar en el Instituto Cervantes de Madrid

El congreso reunirá a unos 250 exponentes de 32 países de América, África, Asia y Europa, la mayoría escritores, lingüistas, académicos y otras destacadas figuras de la cultura en español procedentes de todo el mundo, entre ellos el peruano Mario Vargas Llosa, el mexicano Juan Villoro, el chileno Jorge Edwards, la

española Carme Riera, el nicaragüense Sergio Ramírez y los argentinos Luisa Valenzuela, Elsa Osorio, Ana María Shua, Mempo Giardinelli y Martín Caparrós. Otras visitas confirmadas para el evento son las de Jorge Volpi, Gonzalo Celorio, Álvaro Pombo, Paco Ignacio Taibo II, Eduardo Halfon, Soledad Puértolas, Juan Manuel Bonet, Darío Jaramillo Agudelo, Juan Luis Cebrián, José Creuheras, Mario Lavista, Horacio Vaggione, Elvira Sastre, Rafael Cadenas y Rebeca Grynspan. También habrá expertos de países no hispanohablantes como Brasil –**Nélida Piñón será la encargada de pronunciar un discurso en la primera sesión plenaria**–, Alemania, Estados Unidos, Canadá, Israel, China, Senegal y Corea. Así como periodistas, traductores y músicos, como Joaquín Sabina. **La cordobesa María Teresa Andruetto estará a cargo de la sesión de clausura, junto con el presidente de la AAL José Luis Moure**; Richard Bueno Hudson, secretario general del VIII CILE y director académico del Instituto Cervantes; Francisco Javier Perez, secretario general de la ASALE; y autoridades locales.

El director de la RAE anunció que se presentará el *Glosario de términos gramaticales*, el *Libro de estilo de la lengua española*, la edición conmemorativa de *Rayuela* de Julio Cortázar, el *Diccionario panhispánico del español jurídico*, la plataforma lingüística Enclave RAE y la colección Clásicos ASALE.

- [Artículo de Europa Press](#)
- [Artículo de EFE](#)
- [Artículo de El País](#)
- [Artículo de ABC](#)
- [Artículo de Letralia](#)
- [Artículo de Crónicas de la Emigración](#)

Las **inscripciones** al VIII CILE se encuentran abiertas desde enero. Se realizan únicamente de manera *online* por medio de la siguiente web: <https://congresodelalengua.org.ar/inscripcion/>. Debido a la capacidad de las diferentes sedes del Congreso, los cupos son limitados y habrá sedes presenciales y de retransmisión. Además de las plenarias, cada asistente al congreso deberá elegir uno de los paneles simultáneos de cada bloque. En caso que no haya localidades disponibles en el espacio seleccionado, se podrá elegir un espacio de retransmisión.

[Aquí, el programa completo de actividades.](#)

Los académicos de la AAL en el VIII CILE

[Ver noticia.](#)

Los ejes temáticos, las sesiones plenarias, los paneles y todas las actividades del CILE

Las sesiones se articularán en torno a cinco secciones o ejes temáticos: “El español, lengua universal”, “Lengua e interculturalidad”, “Retos del español en la educación del siglo XXI”, “El español y la revolución digital” y “La competitividad del español como lengua para la innovación y el emprendimiento”. La programación se complementará con numerosas actividades culturales y sociales.

Cada sección se organiza en una sesión plenaria –que comienza con una ponencia general, seguida de una o dos mesas redondas– y entre cuatro y seis paneles que abordan con un enfoque sectorial los asuntos a debate. “Se analizarán cuestiones como el futuro iberoamericano del español, la incidencia de las tecnologías digitales, el valor económico del español, los retos de las industrias culturales, el turismo

idiomático, la traducción, el mestizaje lingüístico, la enseñanza del español y de su literatura o el judeoespañol, entre otras muchas”, aseguraron.

Además de las ponencias, mesas redondas y paneles, el CILE tendrá sesiones plenarias especiales: una será para homenajear a Víctor García de la Concha, exdirector de la Real Academia Española (1998-2010) y del Instituto Cervantes (2012-2017), y otra dedicada al compositor español Manuel de Falla, que falleció en Alta Gracia en 1946. Asimismo, bajo el título “Viaje y tornaviaje”, se revisarán las relaciones culturales entre América y España en el último siglo.

La programación se complementará con múltiples actividades culturales que comenzarán una semana antes con el Festival de la Palabra, que comprenderá actividades recreativas y educativas “que celebrarán las lenguas y las culturas”. Habrá un Seminario Iberoamericano de Periodismo y Comunicación “Tiene la Palabra” y Jornadas para Profesores de Español.

[El programa completo de actividades.](#)

- Sitio web oficial del VIII CILE: www.congresodelalengua.org.ar
- “El VIII Congreso Internacional de la Lengua Española: celebración de la palabra”, por el presidente de la AAL José Luis Moure para el diario *Los Andes*
- Entrevista de *Télam* con José Luis Moure



EL VIII CILE

El VIII Congreso Internacional de la Lengua Española (CILE) se desarrollará en la ciudad de Córdoba del 27 al 30 de marzo de 2019. Como en todas sus ediciones, el CILE es organizado por el Instituto Cervantes, la RAE, la ASALE y, en esta ocasión, por el Gobierno argentino como país anfitrión. **La Argentina es el primer país que alberga el Congreso por segunda vez:** la ciudad santafecina de Rosario fue sede en el 2004. **El lema** que enmarcará el Congreso **será “América y el futuro del español. Cultura y educación, tecnología y emprendimiento”.**

La octava edición de este importante evento mundial consagrado a la lengua española y a la cultura hispánica tiene una comisión organizadora integrada por la Secretaría de Turismo de la Nación Argentina, el Ministerio de Educación, Cultura, Ciencia y Tecnología, el Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto de la Nación, el gobierno de la provincia de Córdoba, la Municipalidad de Córdoba y la Universidad Nacional de Córdoba (UNC) –que cumple la función de coordinación académica–, en colaboración con otras entidades públicas y privadas, como la Cámara Argentina de

Turismo, la Asociación de Centros de Idiomas, la Organización de Estados Iberoamericanos, la Universidad de Buenos Aires y la Fundación El Libro. **La Secretaría Académica del VIII CILE es ejercida por la Academia Argentina de Letras.**

- [La presentación del programa el 22 de octubre de 2018](#)
- [Homenaje a la palabra: Presentación del VIII CILE el 21 de septiembre de 2017 en el Museo Nacional de Arte Decorativo \(página 4\)](#)
- [La visita de la comisión organizadora a la AAL y encuentros en Córdoba con importantes anuncios, en marzo de 2017 \(página 19\)](#)
- [La firma del convenio entre el gobierno argentino y los organizadores españoles, en enero de 2017 \(página 8\)](#)
- [El anuncio en octubre de 2016 sobre celebración del CILE en Córdoba \(página 8\)](#)



Los Congresos Internacionales de la Lengua Española

Los Congresos, pensados para crear e impulsar nuevas perspectivas en torno a la lengua española, se realizan cada tres años y son los encuentros más importantes relacionados con la lengua y la cultura en español. Constituyen foros universales de reflexión sobre la situación, problemas y desafíos del español, que pretenden avivar la conciencia de corresponsabilidad de los gobiernos, las instituciones y los ciudadanos en la promoción y la unidad de la lengua común de quinientos millones de personas en el mundo, así como impulsar el diálogo de toda la comunidad cultural hispánica.

Reúnen a escritores, académicos, lingüistas, periodistas, editores, traductores, docentes, expertos, referentes de industrias culturales, audiovisuales y de medios masivos de comunicación y profesionales de todo el mundo, junto con estudiantes y otros representantes del mundo cultural, político y económico relacionados con el desarrollo y promoción de la lengua y la cultura en español.

Los CILE son la cita de máxima importancia del mundo hispánico. Además, durante los días de celebración de cada Congreso se desarrollan en la ciudad anfitriona una serie de actividades culturales paralelas de todo tipo destinadas al desarrollo y difusión de la cultura en español.

Los CILE son organizados por el Instituto Cervantes, la Real Academia Española y la Asociación de Academias de la Lengua Española, y por el Gobierno del país anfitrión. Los celebrados hasta la fecha fueron los de Zacatecas (México, 1997), Valladolid (España, 2001), Rosario (Argentina, 2004), Cartagena de Indias (Colombia, 2007), Valparaíso (Chile, 2010) –desarrollado de forma virtual, a través de internet, debido al terremoto registrado unos días antes de su inauguración–, Panamá (Panamá, 2013) y San Juan (Puerto Rico, 2016).

EL VIII CILE DE CÓRDOBA, CADA VEZ MÁS CERCA

Los académicos de la AAL en el VIII Congreso Internacional de la Lengua Española

En representación de la Academia Argentina de Letras, participarán del [VIII Congreso Internacional de la Lengua Española \(CILE\)](#), que se desarrollará en la ciudad argentina de Córdoba del miércoles 27 al sábado 30 de marzo, varios académicos. **Las dos intervenciones más importantes serán la del académico de número Santiago Kovadloff, quien será orador en la sesión inaugural, y la del presidente José Luis Moure, quien lo será en la de clausura.**

Serán también partícipes la vicepresidenta Alicia Zorrilla, el secretario general Rafael Felipe Oteriño, los académicos de número Norma Carricaburo, Olga Fernández Latour de Botas, Santiago Sylvester, Jorge Fernández Díaz y Pablo De Santis, los académicos correspondientes Francisco Petrecca, Ángela Di Tullio y César Fernández y el director del Departamento de Investigaciones Lingüísticas y Filológicas, Santiago Kalinowski.

Carricaburo, Petrecca y Kalinowski serán partícipes de una sesión plenaria dedicada a la presentación de actividades y proyectos de las instituciones organizadoras del CILE. En nombre de la AAL, **presentarán el trabajo de nuestra institución en dos temas: las ediciones interactivas de autores clásicos argentinos y el *Diccionario del habla de los argentinos*.**



Santiago Kovadloff

El académico de número Santiago Kovadloff será uno de los encargados de abrir el Congreso en la **“Solemne sesión inaugural”**, el miércoles 27 de marzo a las 10, en el remodelado Teatro del Libertador General San Martín, que será la sede central.

Junto a él, encabezarán el acto y hablarán el director del Instituto Cervantes, Luis García Montero; el escritor peruano Mario Vargas Llosa; la escritora española Carme Riera; el director de la Real Academia Española (RAE) y presidente de la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE), Santiago Muñoz Machado; la secretaria general de la Secretaría General Iberoamericana Rebeca Grynspan Mayufis; el rey de España, Felipe VI; y el presidente de la República Argentina, Mauricio Macri.

José Luis Moure

El presidente de la Academia Argentina de Letras José Luis Moure participará de dos actividades. La primera será el jueves 28 de marzo a las 8.30, en la **sesión plenaria “El español, lengua universal”** presidida por Jaime Labastida, director de la Academia Mexicana de la Lengua, como parte de una mesa redonda moderada por Aurora Egido (España) y compartida con Trevor Dadson (Reino Unido), María Teresa Fernández de la Vega (España) y Luisa Valenzuela (Argentina).

La segunda será en la **sesión de clausura**, el sábado 30 de marzo a las 16.30, **donde será uno de los oradores que cierren el Congreso**. Los otros serán Richard Bueno Hudson, secretario general del VIII CILE y director académico del Instituto Cervantes (resumen); María Teresa Andruetto (Argentina); Francisco Javier Perez, secretario general de la ASALE; y autoridades locales.

Alicia María Zorrilla

La vicepresidenta de la AAL Alicia María Zorrilla participará del **panel sobre “Las Academias de la lengua en el siglo XXI”**, el jueves 28 de marzo a las 15.30. Estará presidido por Marco Martos Carrera, presidente de la Academia Peruana de la Lengua (Perú); coordinado por Francisco Javier Pérez (Venezuela-España), secretario general de la ASALE; y con otros tres participantes: Paz Battaner (España), Víctor Fernández Freixanes (España) y Marco Lucchesi (Brasil).

Olga Fernández Latour de Botas

La académica de número Olga Fernández Latour de Botas participará del **panel sobre “El valor del español como lengua de culturas. Literatura, oralidad, folclore”**, el jueves 28 de marzo a las 15.30. Estará presidido por Eduardo Buenaventura Badía Serra, director de la Academia Salvadoreña de la Lengua; coordinado por Ana Pizarro (Chile); y con otros tres participantes: Patricia Córdova (México), Alejandro Dolina (Argentina) y Norma Morandini (Argentina).

Jorge Fernández Díaz

El académico Jorge Fernández Díaz participará el viernes 29 de marzo, a las 8.30, de la **sesión plenaria “El español y la sociedad digital”**, presidida por Aristides Royo, director de la Academia Panameña de la Lengua. Fernández Díaz mantendrá una conversación con Soledad Gallego-Díaz (España). Durante esa sesión habrá, además, una mesa redonda moderada por Raquel Garzón (Argentina) y con César Alierta (España), presidente de la Fundación Telefónica, y Juan Luis Cebrián (España).

Norma Carricaburo, Francisco Petrecca y Santiago Kalinowski

La académica de número Norma Carricaburo, el académico correspondiente con residencia en Córdoba Francisco Petrecca y el director del Departamento de Investigaciones Lingüísticas y Filológicas, Santiago Kalinowski, participarán juntos el viernes 29 de marzo, a las 10.15, de la **sesión plenaria especial “Presentación de actividades y proyectos de las instituciones organizadoras”**. Carricaburo y Petrecca hablarán sobre “Las ediciones interactivas de autores clásicos argentinos”, mientras que Kalinowski lo hará sobre “El *Diccionario del habla de los argentinos*”. Será dentro de una **sección dedicada a la Academia Argentina de Letras**.

Esa sesión también tendrá la ponencia de la Universidad Nacional de Córdoba, por María Teresa Toniolo y Cristian Dalmagro (Argentina), quienes hablarán sobre “Las hablas de Córdoba”; la ponencia de la Academia Argentina de Turismo y la Secretaría de Turismo del Gobierno de la Nación, por el presidente de la primera institución Carlos Gutiérrez, quien hablará sobre el “Tesoro turístico”; las ponencias de la RAE-ASALE, por Ignacio Bosque (España), quien hablará sobre “El *Glosario de términos gramaticales*”, y Alfredo Matus (Chile), quien hablará sobre “El *Diccionario fraseológico panhispánico*”; y las ponencias de IC («iberoamericanización»), por Martín López-Vega (España) y Richard Bueno Hudson (España).

Rafael Felipe Oteriño

El secretario general Rafael Felipe Oteriño participará del **panel sobre “Poesía y diversidad cultural”**, el viernes 29 de marzo a las 15.30. Oteriño será quien presida el panel, que tendrá como coordinadora a María Negroni (Argentina) y con los participantes José Mármol (República Dominicana), Guillermo Saavedra (Argentina), Joaquín Sabina (España), Elvira Sastre (España) y Carlos Schilling (Argentina).

Ángela Di Tullio

La académica correspondiente con residencia en Neuquén Ángela Lucía Di Tullio participará del **panel sobre “El futuro de la enseñanza del español en el mundo”**, el viernes 29 de marzo a las 15.30. Estará presidido por Consuelo González, directora del Instituto de Filología Andrés Bello (Venezuela); coordinado por Carmen Pastor Villalba (España); y con otros cuatro participantes: Gustavo Jaramillo (Colombia), Irania Malaver (Venezuela), Sonia Toledo (Chile) y Alberto Vital (México).

César Fernández

El académico correspondiente con residencia en Río Negro César Aníbal Fernández participará del **panel sobre “Las lenguas autóctonas de América. La enseñanza del español en contextos interlingüísticos”**, el viernes 29 de marzo a las 18. Fernández será quien coordine el panel, que tendrá como presidente a José G. Mendoza Quiroga, director de la Academia Boliviana de la Lengua, y con los participantes Matthias Abram (Ecuador), Leonor Acuña (Argentina), Rodolfo Cerrón-Palomino (Perú), Yolanda Lastra (México) y Jorge Raymundo (Guatemala).

Santiago Sylvester

El académico de número Santiago Sylvester participará del **panel sobre “El poder de las palabras y las imágenes en la era digital”**, el viernes 29 de marzo a las 18. Sylvester será quien coordine el panel, que tendrá como presidente a Francisco Arellano Oviedo, director de la Academia Nicaragüense de la Lengua, y con los participantes Armando Casas (México), Indira Montoya (Argentina), Giovanni Parodi (Chile) y Soledad Puértolas (España).

Pablo De Santis

El académico de número Pablo De Santis participará del **panel sobre “Leer y escribir en la era digital: el español en los nuevos formatos audiovisuales”**, el sábado 30 de marzo a las 11.30. Estará presidido por Fabián Mónaco, coordinador ejecutivo del Consorcio ELSE (Argentina); coordinado por Mónica Nepote (México) y con otros cuatro participantes: Naiara Abaroa (España), Inés Barrionuevo (Argentina), Francisco Marchiaro (Argentina) y Fa Orozco (México).

- Sitio web oficial del VIII CILE: www.congresodelalengua.org.ar
- [El programa completo de actividades](#)

EL VIII CILE DE CÓRDOBA, CADA VEZ MÁS CERCA

Se entregarán los premios del concurso escolar “Palabras en Acción”



Durante la jornada inaugural del [VIII Congreso Internacional de la Lengua Española \(CILE\)](#), que se desarrollará en la ciudad argentina de Córdoba del miércoles 27 al sábado 30 de marzo, se llevará a cabo la entrega de los premios del concurso “Palabras en Acción”, **convocado el año pasado por el Ministerio de Educación, Cultura, Ciencia y Tecnología, la Biblioteca Nacional de Maestros, la Asociación de Academias de la Lengua Española y la Academia Argentina de Letras.** El acto será el miércoles a las 17.30, en el Teatro San Martín (Vélez Sarsfield 365, Córdoba capital).

Del concurso “Palabras en Acción”, organizado como parte de las actividades previas al VIII CILE, participaron bibliotecarios de las Escuelas Secundarias en el Ciclo Orientado de todo el país. **El certamen tuvo como objetivo que los bibliotecarios trabajen, junto con alumnos y docentes, en la recuperación del patrimonio lingüístico de la región.** La propuesta consistió en indagar el acervo bibliográfico de la biblioteca de la institución a la que pertenecen o de bibliotecas de la comunidad cercanas con el fin de recuperar un libro emblemático de un autor local que haya contribuido al enriquecimiento y expansión de la lengua local. Es decir, reconocer los aportes culturales realizados desde la obra y el autor, a través del lenguaje como herramienta de comunicación e interacción entre las diferentes generaciones.

Cada institución que respondió a la convocatoria presentó tres productos: Ensayo, presentación a través de un *booktuber* y campaña de difusión en redes sociales.



Cuarenta y cuatro producciones fueron preseleccionadas por un jurado. Estos trabajos serán evaluados ahora por otro jurado que determinará a los finalistas, integrado por cinco profesionales de las áreas de letras, bibliotecología, historia y comunicación: dos miembros del Programa Bibliotecas Especializadas de la República Argentina (BERA) de la Biblioteca Nacional de Maestros (BNM), un miembro del Plan

Nacional de Lectura y dos especialistas pertinentes a la temática. **La Academia Argentina de Letras participa en la selección de los trabajos.**

El jurado seleccionará tres trabajos ganadores. Se otorgarán \$30.000 al trabajo que alcance el primer puesto y \$10.000 para los trabajos que alcancen el segundo y tercer puesto respectivamente. Los ganadores serán anunciados por correo electrónico, en la página web de la BNM y a través de las redes sociales.

[Más información sobre el certamen y las bases y condiciones que tuvo.](#)

- [Sitio del concurso en la página de la BNM](#)
- [Artículo en la página del Gobierno de la Nación](#)
- [Artículo en la página del Gobierno de la Nación sobre la presentación del concurso, acto en el que el presidente de la AAL, José Luis Moure, se refirió a la importancia del desarrollo de los foros de reflexión acerca del buen uso del idioma y la promoción de la lengua en sus distintas dimensiones. Habló de “devolverle a la palabra su jerarquía, y de celebrarla, no solo a través de la literatura y el periodismo, sino a partir de las voces con múltiples acentos”.](#)

EL VIII CILE DE CÓRDOBA, CADA VEZ MÁS CERCA

José Luis Moure: “El objetivo es superar la participación de la última edición”



El presidente de la Academia Argentina de Letras, José Luis Moure, habló a fines de enero con la agencia *Télam* sobre los preparativos finales del [VIII Congreso Internacional de la Lengua Española \(CILE\)](#). “Tenemos el objetivo de superar el volumen de participación de la edición anterior realizada en Puerto Rico, a la que asistieron 8.000 personas y tuvo 180 ponentes de 25 países”, destacó.

“En esta oportunidad habrá mesas plenarios y sesiones especiales con temáticas muy diversas, como los retos del español en la educación, el futuro iberoamericano del idioma o el de las academias de la lengua en el siglo XXI”, subrayó el Dr. Moure. Y sobre los temas que marcarán la agenda de este nuevo congreso, indicó que “habrá debates sobre la variedad y pluralidad lingüística del español, la escritura en la traducción, la didáctica de la lengua y la literatura en la escuela media, la competitividad del español como lengua para la innovación y también la expansión del español en Estados Unidos”.

Sobre la participación inaugural de Les Luthiers, afirmó que es una elección que intenta resaltar el carácter flexible de la lengua española. “A veces se piensa que detrás de un Congreso de la Lengua hay una especie de doctrina o rigidez respecto al idioma, de posición en cuanto a lo correcto o lo incorrecto pero justamente no es ese el lugar para dirimir eso dado que de lo que trata de hablar es del registro que se enseña y en el cual escribimos pero la lengua excede holgadamente todo eso y se manifiesta en otras orientaciones que son las que están presentes en la renovación permanente del lenguaje. La lengua tiene necesariamente que ser flexible y responder a la historia de cada uno de los países donde se ha desarrollado. Las sociedades manejan la lengua de acuerdo a sus posibilidades expresivas”, aseguró.

Finalmente, habló sobre los desafíos de la lengua de cara al futuro, “el impacto de los nuevos medios, el hecho de que en pocas décadas nos hemos visto inmersos en un universo de comunicación con muchísimas fuentes de procedencia del español y al mismo tiempo la presencia creciente de lo audiovisual, es decir, la relativa postergación del manejo de la lengua escrita, plantea al español un desafío enorme. Si se ha dejado de leer hay que volver a hacerlo, es decir, impulsar la práctica de la lectura y la escritura. Hoy se está perdiendo mucho terreno en el campo de la sintaxis. Y la sintaxis no es un capricho sino la necesidad de una construcción lógica que permite la expresión del pensamiento”.

- [La entrevista con Télam](#)
- [Artículo de El Tribuno](#)
- [Artículo de Ámbito](#)

- [José Luis Moure conversó con Télam y con la radio 99.9 de Mar del Plata sobre el lenguaje inclusivo y explica por qué en el CILE ese tema no tendrá una presencia estelar en los debates](#)

El Dr. Moure en Radio Nacional



El presidente de la Academia Argentina de Letras participó de un programa en Radio Nacional donde respondió sobre el próximo Congreso Internacional de la Lengua

Española. Fue en el programa “El zorro y el erizo”, que se emite de lunes a viernes de 21 a 22.

Alejandro Katz y Mariano Schuster quisieron saber acerca del evento aunque también aprovecharon a consultarle a José Luis Moure, presente en el estudio, sobre la historia de la palabra y la lengua española.

[Escuchar la entrevista.](#)

NOTICIAS ACADÉMICAS

EL DEBATE POR EL LENGUAJE INCLUSIVO

Moure: “La lengua tiene otros recursos para que no se invisibilice el género”

En una entrevista que mantuvo con la agencia *Télam*, el presidente de la Academia Argentina de Letras se manifestó en contra del lenguaje inclusivo: “Un grupo minoritario no puede arrogarse el derecho de cambiar unilateralmente una lengua hablada por 500 millones de personas”, argumentó. José Luis Moure explicó por qué en el próximo Congreso Internacional de la Lengua, que se realizará en Córdoba del 27 al 30 de marzo, el lenguaje inclusivo no tendrá una presencia estelar en los debates: “Históricamente, los cambios lingüísticos se han producido de abajo hacia arriba, es decir, los impone la gente o el uso y no un grupo determinado”.



«A pesar de su fuerte impronta en los medios y las redes sociales, el lenguaje inclusivo no tendrá una presencia estelar en los debates que integrarán la próxima edición del Congreso Internacional de la Lengua que se realizará en Córdoba, motivada por el hecho de que esta modalidad es impulsada por un grupo minoritario “que no debe arrogarse el derecho de cambiar unilateralmente una lengua hablada por 500 millones de personas”, según analiza José Luis Moure, presidente de la Academia Argentina de Letras.

– ¿Cómo se posiciona la Academia de la Lengua frente al lenguaje inclusivo, que para algunos es una herramienta para acelerar el cambio social y para otros por el contrario la convierte en una jerga en minoría?

– Es un tema complejo porque el lenguaje inclusivo es un fenómeno que pretende generar un cambio social a partir de un cambio sustancial en la morfología y gramática de la lengua. El español es hablado por 500 millones de hablantes: ningún

grupo humano minoritario se puede arrogar el derecho de cambiar unilateralmente una lengua porque previamente sería necesario que todos nos pusiésemos de acuerdo acerca de lo que hay que cambiar.

Históricamente, los cambios lingüísticos se han producido de abajo hacia arriba, es decir, los impone la gente o el uso y no un grupo determinado. Cada uno de los cambios en la lengua han sido resultados de siglos de evolución. Que haya una 'A' o una 'O' no es una cosa arbitraria que haya que suplir fácilmente por una 'E'. Si tomamos como ejemplo el motor de un auto, esta operación de reemplazo equivale a poner un fierrito determinado que puede llegar a descomponer el conjunto. La lengua es un sistema y no se pueden introducir los cambios que a una minoría le parezcan.

– Los defensores del lenguaje inclusivo sostienen que reproduce estructuras atávicas que a la luz de las nuevas perspectivas de género es necesario erradicar...

– Las estructuras atávicas son la historia de la lengua. No podemos ir contra eso. Una lengua que se ha desarrollado a través de mil años no tiene más remedio que ir actualizándose a través del tiempo. Creo que el error fundamental está en suponer que ese cambio en la lengua va a fundamentar un cambio en la conducta.

Me parece magnífico todo movimiento social que implique una reivindicación de cualquier naturaleza pero tiene que hacerse desde los lugares en que corresponda y no intentando violentar un sistema que hoy no admite esa intervención. Probablemente esto se va a diluir en el tiempo. Por otra parte, este cambio está alentado por un sector minoritario, un sector ilustrado de la clase media que propone un cambio para todo el mundo hispanoparlante. La lengua tiene otros recursos para lograr que no se invisibilice el género.

– ¿Qué ocurre con la penetración cada vez mayor, sobre todo a partir de la incidencia de contenidos televisivos, de expresiones vinculadas al español neutro? ¿El español de cada región se deforma o se enriquece con estas incorporaciones?

– Estos procesos son los que se han manifestado siempre en la historia de todas las lenguas. La diferencia sustancial que tiene el español respecto de otras lenguas es la cantidad de países en las que se habla. Cada uno de ellos política y culturalmente autónomos, que podrían optar por tener variedades propias y distintas. Sin embargo, con gran inteligencia histórica, el mundo hispanoamericano ha optado por mantener la misma lengua.

Ahora bien, el purismo puede ser a veces una suerte de enfermedad de la cultura por cuanto supone la existencia de variedades que no tienen que estar contaminadas por otras variedades. Yo creo que el idioma se enriquece permanentemente con el intercambio y no se empobrece. La idea de un español que no debe contaminarse con extranjerismos es un absurdo lingüístico porque la historia misma del idioma está hecha del influjo de otras lenguas. No vamos a renunciar nunca a nuestras formas naturales de expresión y al mismo tiempo tenemos que aprovechar la posibilidad de conocer otras formas y hasta usarlas.

Las lenguas están para comunicarse, de la mejor manera posible, intentar tutelar el español exento de impurezas que puedan estar maculándolo, puedan estar deformándolo, es un miedo inútil. El idioma se encarga de filtrar, de que algunas palabras duren un tiempo y luego desaparezcan».

[Leer la entrevista completa en *Télam*.](#)

- [Reproducción en *Infobae*](#)
- [Reproducción en *La Gaceta*](#)

- [Reproducción en Grupo La Provincia](#)

José Luis Moure: “El lenguaje inclusivo es un debate ideológico, no lingüístico”

El presidente de la Academia Argentina de Letras habló en enero en la radio 99.9 de Mar del Plata sobre la incorporación del debate sobre lenguaje inclusivo en el Congreso Internacional de la Lengua Española que se realizará en Córdoba a fines de marzo: “No está expuesto como tema a tratarse, no lo hemos previsto”.

El Dr. José Luis Moure fue entrevistado por el periodista José Luis Jacobo y remarcó que “el lenguaje inclusivo no se ha expuesto como un tema a tratarse, pero no es algo que pueda surgir en los debates. No lo hemos previsto”. Luego agregó que “desde mi jerarquía institucional, pero como hablante del idioma, es un debate de carácter ideológico más que lingüístico. No tiene asidero efectuar una reforma unilateral del idioma que se transforma durante siglos y siempre por la demanda del conjunto de los hablantes”.

“El idioma es un elemento de poder, pero también identitario. Es un elemento distintivo como tiene su moneda, su bandera o su idioma. Hay 500 millones de hablantes en todo el mundo de este idioma, no tiene que ver sólo con los españoles”, dijo el Dr. Moure.

Respecto del VIII Congreso Internacional de la Lengua Española que se realizará del 27 al 30 de marzo, puntualizó que “los reyes de España vienen en visita oficial y aprovecharán para estar en el acto de apertura”. Además, destacó que “los congresos se hacen siempre en ciudades que no sean capitales de países, Argentina es el único que lo hará por segunda vez en su territorio”.

Por último, dio precisiones de los temas que se abordarán en esta edición: “el lema del Congreso será ‘América y el futuro del español, cultura y educación, tecnología y emprendimiento’. Habrá 5 sesiones plenarias seguidas por mesas redondas: el español lengua universal, lengua e interculturalidad, los retos del español en la educación del siglo XXI, el español y la sociedad digital y la competitividad del español como lengua para la innovación y el emprendimiento”.

[Leer artículo de Noticias y Protagonistas.](#)

- [Infobae](#): José Luis Moure: “No hay dudas de que la lengua no es un organismo muerto, la lengua está viva, cambia, evoluciona, ya que, si así no fuera, seguiríamos hablando en latín y no en español, pero los cambios no se imponen, más bien surgen de una necesidad de los hablantes de dar un nombre a algo nuevo o de simplificar el sistema, más que de complicarlo”
- [Artículo de La Vanguardia](#), con referencias a la opinión de la AAL
- [El Intransigente](#): Santiago Kalinowski, director del DILyF de la AAL: “No es un fenómeno lingüístico, es político, es para crear conciencia sobre una injusticia en la sociedad, entonces no va a cambiar la lengua”

Artículos anteriores publicados en el Boletín Informativo Digital de la AAL

- [Columna del DILyF](#): “La lengua en el centro de un debate social: el caso del lenguaje inclusivo” (Boletín N.º 88, Abril 2018)
- [Sobre el lenguaje inclusivo. Una nota del presidente de la Academia Argentina de Letras](#) (Boletín N.º 94, Octubre 2018)

Nuevos títulos de la colección Clásicos ASALE: uno de ellos de Amado Alonso sobre la lengua española en la Argentina, con prólogo del académico Pablo Cavallero

El secretario general de la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE) —que la Academia Argentina de Letras (AAL) integra—, Francisco Javier Pérez, presentó el 17 de enero en el pleno académico en Madrid (España) los nuevos títulos de la colección [Clásicos ASALE](#), dedicada a recuperar históricos estudios literarios y lingüísticos.

Cinco son los nuevos libros publicados, siendo uno de ellos especialmente relevante para nuestro país: ***El problema argentino de la lengua*, de Amado Alonso, con prólogo del académico de número de la AAL Pablo Adrián Cavallero** ([leer breve reseña](#)). Este será presentado en el VIII Congreso Internacional de la Lengua Española, que se realizará en Córdoba del 27 al 30 de marzo.

Los cinco textos publicados son los siguientes:

- Ramón Menéndez Pidal: *El diccionario que deseamos*.
Prólogo de Pedro Álvarez de Miranda, miembro de la Real Academia Española
- Ángel Rosenblat: *El castellano de España y el castellano de América*.
Prólogo de Francisco Javier Pérez, miembro de la Academia Venezolana de la Lengua y secretario general de la ASALE
- Amado Alonso: *El problema argentino de la lengua*.
Prólogo de Pablo Cavallero, miembro de la Academia Argentina de Letras
- Eugenio María de Hostos: *Hamlet. Ensayo crítico*.
Prólogo de José Luis Vega, director de la Academia Puertorriqueña de la Lengua
- Marcos A. Morínigo: *Dos perspectivas americanas*.
Prólogo de José Manuel Blecua, exdirector de la Real Academia Española.



Esta serie de publicaciones, lanzada en 2017, tiene por finalidad la reedición de estudios y ensayos que hicieron historia duradera en el desarrollo del conocimiento de la lengua española general o regional y en el progreso de la investigación literaria. Cada uno de los textos escogidos está acompañado de una presentación que subraya los méritos históricos de las piezas editadas y las enmarca en el contexto teórico del que formó parte, con la finalidad de explicar la significación del documento para los estudiosos y lectores del presente.

La colección Clásicos ASALE está coordinada por el secretario general de la ASALE Francisco Javier Pérez. La institución que nuclea a todas las academias de la lengua española y la Fundación José Manuel Lara, con el apoyo de la Fundación San Millán, se unieron para hacer posible que, al cabo del tiempo, se pueda contar con un conjunto de estudios fundacionales sobre nuestra lengua y su literatura.

Los cinco nuevos libros, que **no están a la venta al público**, se suman al primer título de la colección, que se publicó en noviembre de 2017: [¿Qué es un americanismo?](#), de José Pedro Rona. El texto cuenta con un prólogo del profesor Adolfo Elizaincín, de la Academia Nacional de Letras de Uruguay.

- [Artículo en la página de la ASALE](#)
- [Ver el folleto de los Clásicos ASALE preparado para el VIII CILE de Córdoba \(Argentina\), en el que aparece una breve biografía de Amado Alonso](#)

Se presentó una nueva actualización del *Diccionario de la lengua española*



Darío Villanueva y Paz Battaner en la rueda de prensa. Foto: Alberto Cuéllar (RAE)

El entonces director de la Real Academia Española (RAE), Darío Villanueva, y la académica directora del [Diccionario de la lengua española \(DLE\)](#), Paz Battaner, ofrecieron el 21 de diciembre del año pasado una rueda de prensa en la que presentaron a los medios de comunicación la actualización anual de la versión en línea de la vigesimotercera edición del *DLE*.

Esta última versión plantea **2451 modificaciones** –de las que 748 son adiciones, 1680 son enmiendas y 23 son supresiones– con respecto a la última actualización, en [diciembre de 2017](#). Estas novedades se han realizado en el [diccionario en línea](#),

disponible gratuitamente para su consulta desde el 21 de octubre de 2015 gracias al apoyo de Obra Social "la Caixa". Una versión en línea, como ha recordado el director, que **recibió en 2018 una media de sesenta millones de consultas mensuales**.

Esta actualización recoge las modificaciones aprobadas por todas las academias que forman la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE) hasta diciembre de 2018, incluida la Academia Argentina de Letras.

En su intervención, la académica Paz Battaner, en relación a los neologismos, afirmó que “en líneas generales hemos añadido voces que no aparecían y palabras que han sufrido una evolución de valores, ya que han cambiado con el paso del tiempo”.

Las novedades



Paz Battaner y Darío Villanueva responden las dudas sobre el *DLE*. Foto: Alberto Cuéllar (RAE)

Battaner, quien destacó la influencia de los medios de comunicación en los cambios que experimenta la lengua, mencionó diversos ejemplos que se añadieron como nuevos artículos, entre los que destacan [selfi](#), [meme](#), [escrache](#), [sororidad](#), [baipasear](#) o [retroalimentación](#); adiciones de acepciones –por ejemplo, en [viral](#) se ha añadido una nueva acepción: ‘dicho de un mensaje o de un contenido: Que se difunde con gran rapidez en las redes sociales a través de internet’–; supresión de artículos o acepciones ya existentes, o la enmienda total o parcial de algunos artículos, como es el caso de *clientelismo*.

La prensa argentina destacó, además de las ya mencionadas, otras palabras incorporadas al diccionario, como *viagra*, *quechuista*, *malevo*, *ochomesino*, *candomblé*, *feedback* o *viralizar*, o los coloquiales *veintimuchos*, *veintipico*, *veintipocos* y *veintitantos*. Y enmiendas como en la acepción de feminicidio, según la cual es el asesinato de una mujer a manos de un hombre por machismo o misoginia. Asimismo, se añadió a la acepción de la palabra *maltrato* el tratar con crueldad, dureza y desconsideración además de a una persona a un animal, o no darle los cuidados que necesita.

[Más información en la página de la RAE.](#)

- [Artículo de Télam](#)
- [Artículo de TN](#)

El *DLE* cuenta con su versión electrónica gratuita desde el 2001 y su aplicación para el acceso en línea desde dispositivos móviles. Esta puede descargarse desde los siguientes enlaces:

- [Google Play](#)
- [Apple Store](#)

Migrantes, amnistía y feminismo, entre las palabras más buscadas



Darío Villanueva también reveló que el diccionario en su versión digital recibió en 2018 una media de sesenta millones de consultas mensuales. Usualmente las palabras más buscadas son reflejo de lo que sucede política y socialmente en los países de habla hispana.

De las palabras que aparecen en el diccionario, los usuarios han consultado en más de un millón de ocasiones cómo se escribe *haber* e *ir*. *Resiliencia*, *feminismo*, *migrantes*, *amnistía*, *procrastinar*, *haya*, *hallar* o *basto* son otras de las palabras que suscitan más dudas y consultas.

Por otro lado, de los términos que los usuarios consultan pero no están en el diccionario, las más buscadas son *ey*, *cocreata*, *feminazi*, *machirulo*, *almóndiga*, *resiliencia*, *murciégalo*, *hembrismo*, *agendar* o *hechar*.

Por países, es España, con un 33,5 %, el que más consulta el *Diccionario de la lengua española*, seguido de Estados Unidos, con un 13,6 %, y México, con el 11 %.

- [Artículo de EFE](#)
- [Artículo de Infobae](#)

Se abrió la convocatoria a becas para el Máster en Lexicografía Hispánica, en España

La [Fundación Carolina](#) abrió en enero el plazo de solicitud de [becas](#) destinadas a los alumnos que deseen realizar el curso 2019-2020 de la [Escuela de Lexicografía](#)

[Hispanica \(ELH\)](#), que ofrece desde 2012 el título propio de posgrado de máster en Lexicografía Hispánica.

La convocatoria pone a disposición de los aspirantes diez becas de formación, financiadas por el Grupo Planeta y la Fundación Premios RAE. Están destinadas a graduados en Filología Hispánica, Lingüística y Lengua Española (o título equivalente) de todos los países representados en la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE) –entre ellos la Argentina–, salvo España, Estados Unidos (excepto Puerto Rico) y Filipinas.

El plazo de presentación de solicitudes para optar a la beca permanecerá abierto hasta el 7 de marzo de 2019. La información sobre requisitos y solicitudes puede obtenerse a través de la página electrónica de la Fundación Carolina.



El [Máster en Lexicografía Hispánica](#) de la ELH está organizado por la Real Academia Española (RAE) y la ASALE, con patrocinio de la Fundación Carolina. La Escuela nació en el 2001 ofreciendo este título de posgrado. Desde la convocatoria 2012-2013 –gracias al convenio firmado entre la Real Academia Española (RAE), la ASALE y la Universidad de León– entrega a todos los cursantes el título propio de Máster en Lexicografía Hispánica.

El curso tiene como principal misión formar especialistas en lexicografía con el fin de que en el futuro puedan colaborar con la academia de la lengua de su país, en coordinación con todas las Academias de la Lengua Española, desempeñando la tarea de recogida y tratamiento del material léxico destinado a la elaboración de diccionarios –desde sus primeras tareas (recogida de materiales, recopilación de corpus, diseño, programación...) hasta su redacción, edición y publicación en distintos soportes–, así como formando parte del constante proceso de investigación que supone el resto de los proyectos académicos: gramática, ortografía, corpus léxicos, entre otros. El título de Máster en Lexicografía Hispánica tiene como objetivo básico la formación de especialistas en el conocimiento teórico y práctico de los diccionarios, con especial incidencia en aquellos que, de forma total o parcial, tienen como base la lengua española.

Está dirigido a graduados y licenciados en cualquier titulación del ámbito lingüístico, filológico, de la comunicación, de la traducción o de la educación,

procedentes de diversos países de habla hispana. Los alumnos que participan son graduados universitarios, una parte de ellos becados por la Fundación Carolina tras un proceso de selección a cargo de la RAE, la ASALE, las academias de cada país y la Fundación Carolina.

[Más información](#) sobre los requisitos y procedimiento para la solicitud de la beca, en la página web de la ASALE.

La Academia en los medios

Uno de los diccionarios de la AAL, en una nota sobre el término “barrabrava”



María del Rosario Ramallo, profesora y licenciada en Letras, publicó una columna en enero en el diario mendocino *Los Andes* titulada “Los nombres del fanatismo”, en la que desasna a los lectores sobre el término “barrabrava” y su forma de escribirlo. Fue en el marco de la repercusión que a fines del año pasado tuvieron los incidentes con hinchas fanáticos y violentos de River previos al segundo encuentro con Boca por la final de la Copa Libertadores.

Al explicar si se escribe en una palabra o en dos, y a su vez cómo se escribe en plural y cuál es su género, la escritora cita el [Diccionario argentino de dudas idiomáticas](#) publicado por la Academia Argentina de Letras.

Este diccionario, inspirado en el *Diccionario panhispánico de dudas* de la Real Academia Española y la Asociación de Academias de la Lengua Española, recoge las dudas propias de nuestro país. Con respecto al término “barrabrava” dice: “Barrabrava es grupo de individuos fanáticos de un equipo de fútbol que, en ocasión de jugar un partido, suelen incurrir en desmanes tanto en las canchas como en las calles; también, cada uno de esos individuos”. Termina la referencia diciendo que, con los mismos sentidos, existe también y es igualmente válida la grafía en dos palabras (“barra brava”) que, aunque más cercana a la etimología, parece tender al desuso.

[Leer el artículo de *Los Andes*.](#)

NOVEDADES DEPARTAMENTALES

Donaciones generales de libros a bibliotecas

Desde julio de 2017 hasta diciembre del año pasado, 29 han sido las bibliotecas públicas, universitarias, escolares de nivel secundario o de institutos de formación docente que recibieron la donación general de publicaciones por parte de la Academia, en respuesta a la solicitud que autoridades de cada institución hicieron llegar a la Oficina de Comunicación y Publicaciones.



Las bibliotecas beneficiadas fueron las siguientes:

- Escuela Ave María (Claypole, Buenos Aires)
- Grupo de Amigos del Museo Regional "León Laborde Boy" / para alumnos de secundario de la Escuela de Enseñanza Técnica Modalidad Agraria N.º 538 (Labordeboy, Santa Fe)
- Escuela 22 de 2 "Carlos Javier Benielli" (Ciudad de Buenos Aires)
- Biblioteca Municipal "José Froilán González" (Villa Martelli, Vicente López, Buenos Aires)
- Polo Obrero Ciudad de Guernica (Guernica, Buenos Aires)
- Biblioteca de la carrera de Traductorado Público de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de la UBA (Ciudad de Buenos Aires)
- Escuela de Educación Media N.º de 21 (Villa Lugano, C.A.B.A.)
- Complejo Penitenciario Federal II (Marcos Paz, Buenos Aires)
- Biblioteca Librería, de Ediciones Ampersand (Ciudad de Buenos Aires)
- Biblioteca de la unidad de oncología del Hospital Rivadavia (Ciudad de Buenos Aires)
- Escuela Secundaria N.º 31 (Monte Grande, Buenos Aires)
- Instituto Dante Alighieri (La Falda, Córdoba)
- Escuela de Educación Secundaria N.º 6 (Almirante Brown, Buenos Aires)
- Centro de Educación Técnica N.º 29 (Luis Beltrán, Río Negro)
- Universidad Nacional del Oeste (San Antonio de Padua, Buenos Aires)
- Escuela Secundaria N.º 8 (Coronel Suárez, Buenos Aires)
- Instituto Tecnológico Iguazú (Puerto Iguazú, Buenos Aires)
- Escuela N.º 67 "Semana de Mayo" (María Grande, Entre Ríos)
- Biblioteca del Espacio "Cultural en Plural" (Larroque, Entre Ríos)
- Biblioteca Popular Almafuerte (Capitán Sarmiento, Buenos Aires)

- Instituto Nuestra Señora del Perpetuo Socorro (Larroque, Entre Ríos)
- Biblioteca Popular de Aristóbulo del Valle (Misiones)
- Biblioteca "Macedonio" del Colegio de Estudios Analíticos (Ciudad de Buenos Aires)
- Centro Educativo Dios Padre (Los Corralitos, Mendoza)
- Centro de Estudios del Lenguaje en Sociedad (CELES), Universidad Nacional de San Martín (San Martín, Buenos Aires)
- Instituto San José D-48m (Gualeguay, Entre Ríos)
- Instituto de Educación Agrotécnica N.º 3158 (Guachipas, Salta)
- Polideportivo El Zaimán (Posadas, Misiones)
- Universidad Metropolitana para la Educación y el Trabajo (Ciudad de Buenos Aires)

Estas han sido las donaciones concretadas desde julio de 2017 hasta finales del año pasado. Durante ese lapso se han recibido otros 84 pedidos (treinta y cuatro de bibliotecas públicas o universitarias y cincuenta de bibliotecas escolares secundarias o de institutos de formación docente) que fueron respondidos, pero las instituciones interesadas no se acercaron a retirar los libros hasta el día de hoy.

La donación de material bibliográfico a bibliotecas públicas, populares, escolares o a cualquier otra que lo necesite es y ha sido siempre una de las funciones sociales y culturales de la Academia Argentina de Letras.

La Academia está dispuesta a recibir pedidos de donación desde cualquier lugar del país. Aquellas bibliotecas que se encuentren interesadas pueden canalizar su solicitud a través de un formulario en línea, en nuestro portal de internet, al que se puede acceder directamente haciendo clic [aquí](#) o en la opción “Donaciones a bibliotecas” ubicada en el menú superior de la página web de la Academia Argentina de Letras.

NOVEDADES EDITORIALES

(Conozca las últimas publicaciones de la AAL editadas ingresando [aquí](#).)

Publicaciones de académicos

Nuevo volumen de la serie “Lugones Desconocido”. Edición crítica: Pedro Luis Barcia

PUBLICACIÓN FUERA DEL CATÁLOGO DE LA ACADEMIA ARGENTINA DE LETRAS.
A LA VENTA EN LA SEDE DE LA ACADEMIA Y EN EL PORTAL DE PUBLICACIONES EN NUESTRO SITIO WEB.

LA SERIE “LUGONES DESCONOCIDO”, perteneciente a la Colección de “Obras Selectas de Leopoldo Lugones”: motivada, entre otras razones, por una ley nacional aprobada en 1938 –año de la muerte de Lugones– que instaba a editar oficialmente las obras completas del escritor tanto editadas como inéditas y que nunca se ejecutó, la editorial Docencia le propuso al doctor Pedro Luis Barcia iniciar esta serie integrada por ensayos y artículos dispersos del autor que nadie había rescatado de su letargo. El material –que todo junto ocuparía más de 3000 páginas impresas– proviene de revistas y diarios como *Buenos Aires*, *Caras y Caretas*, *La Fronda*, *Revue Sudamericaine*,

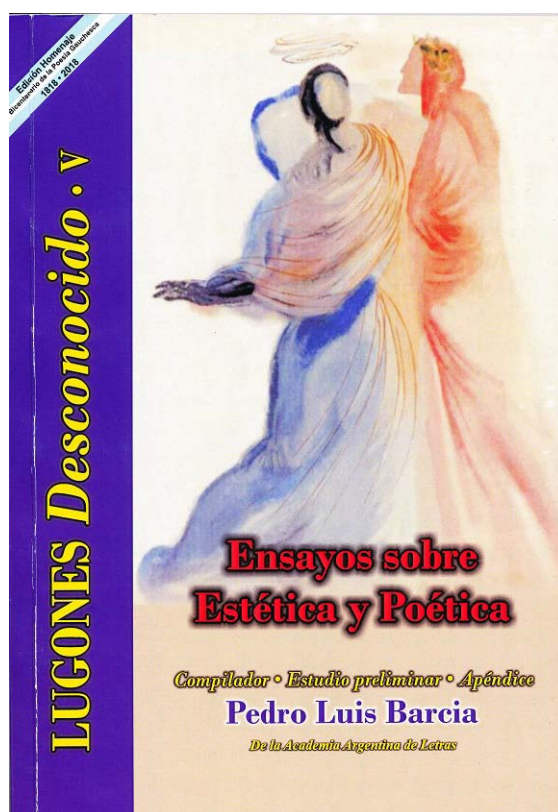
Mundial, etc. Pero lo grueso y más significativo del caudal es de *La Nación*, diario para el que Lugones colaboró habitualmente desde 1911 hasta su muerte.

Las obras pertenecen a la colección "[Biblioteca Testimonial del Bicentenario](#)", dirigida por Eugenio Gómez de Mier, director de la [Editorial Docencia](#) y de la [Fundación Hernandarias](#). Estas ediciones han sido auspiciadas y declaradas de interés cultural por la Secretaría de Cultura de la Nación (R.S.C. Nº 3151/11).

Las primeras cuatro obras reunidas en la colección "Lugones Desconocido", lanzada este año por la editorial Docencia:

- *Cuentos Desconocidos*
- *Estudios esotéricos*
- *Elogios*
- *La misión del escritor y El ideal caballeresco*

Ensayos sobre Estética y Poética, de Leopoldo Lugones



Volumen V

OBRA DEL ACADÉMICO DE NÚMERO PEDRO LUIS BARCIA, publicada por la editorial Docencia.

Compilación, estudio preliminar, notas y apéndice por Pedro Luis Barcia.

Este volumen rescata un conjunto de ensayos escritos en la etapa de su madurez por Lugones. Muestran un sustrato común de concepciones fundamentales y articuladas sobre ambos campos, estética y poética, sostenidas sin modificaciones y con firme coherencia a lo largo de toda su vida. Por ejemplo, su convencido platonismo que articula Verdad, Bien y Belleza, o la defensa de la rima como elemento esencial del verso. A la vez, acusan su cambio de perspectiva, y esto es novedoso en él, en la

valoración del Renacimiento racionalista y de la Edad Media cristiana en el proceso cultural.

Con peculiar acuidad perceptiva, Lugones lee los signos de los tiempos en rasgos propios de las tendencias, ismos y corrientes artísticas en boga, y los asocia a contextos ideológicos y políticos de la hora, para advertirnos los riesgos que acechan a nuestra civilización. Estas páginas son un haz de reflexiones lúcidas de un argentino que, desde este ángulo del mundo, sabe estar a la altura de sus circunstancias contemporáneas.

En su estudio preliminar, Pedro Luis Barcia dice: «En este quinto tomo reúno y estudio ensayos sobre las materias estética y poética, todos ellos aparecidos en las páginas de *La Nación*, de Buenos Aires.

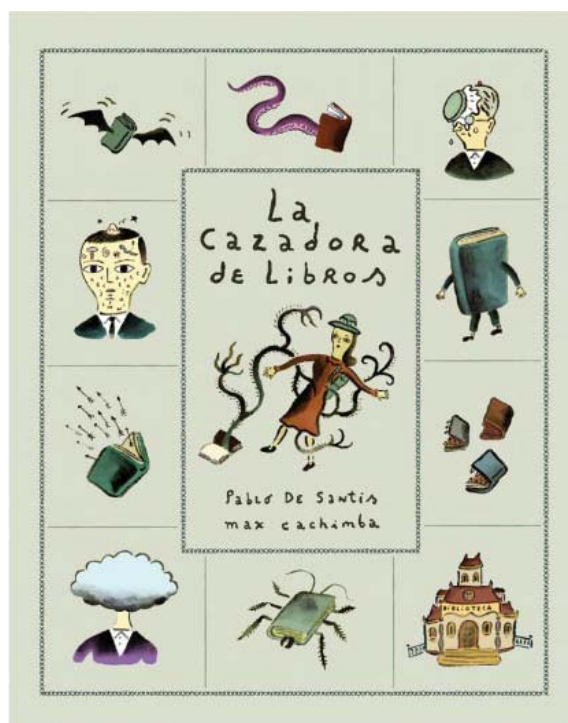
[...] Cabe decir que los conceptos de ambos conjuntos están emparentados. Los de estética aluden a los movimientos o tendencias teóricas del arte coetáneo – cubismo, futurismo, fovismo, jazz– que comprenden a la diversidad de las manifestaciones artísticas –pintura, música, escultura– y, con ello, proponen, en gran medida, un marco para los segundos, que se aplican a una materia específica: la poesía».

[Consultar la reseña completa, el índice y otros datos editoriales, y adquirir el libro online.](#)

La cazadora de libros, de Pablo De Santis y Max Cachimba

PUBLICACIÓN FUERA DEL CATÁLOGO DE LA ACADEMIA ARGENTINA DE LETRAS.
A LA VENTA EN LA SEDE DE LA ACADEMIA Y EN EL PORTAL DE PUBLICACIONES EN NUESTRO SITIO WEB.

DISPONIBLE ÚNICAMENTE CON PEDIDO PREVIO.



OBRA DEL ACADÉMICO DE NÚMERO PABLO DE SANTIS y el ilustrador Max Cachimba, publicada por La Editorial Común.

Con guión del escritor Pablo de Santis e ilustraciones del dibujante y artista plástico Max Cachimba, esta historieta narra la historia de una joven bibliotecaria que tiene que salvar la misteriosa Biblioteca de un aficionado de libros, Victor Landor, quien desaparece misteriosamente. Dicho sujeto quiere revolucionar los libros y conquistar el mundo. Libros que cobran vida, que saltan de los estantes, que acosan a los lectores, que expulsan a los personajes de las páginas. Libros feroces que se calman al decir una frase de los mismos. Personajes amantes de la literatura, máquinas de escribir descontroladas y un libro que no se puede abrir jamás.

El libro reúne las tiras creadas por el escritor y el ilustrador que se publicaban semanalmente en el desaparecido suplemento adnCultura, del diario *La Nación*. En esta obra, las historietas están agrupadas en varios capítulos, convirtiéndolas en una novela gráfica.

“El formato era bastante especial y difícil, porque había que hacer una historieta que continuara, pero que a la vez tuviera cierto remate en la página misma. Dentro de ese esquema, hubo varias aventuras. Mi favorita es la del Brolem, ese Golem hecho de libros, que Max dibujó con tanto encanto”, cuenta Pablo De Santis en diálogo con *La Nación*.

“Como adn era un suplemento literario, lo ideal era que la historieta tuviera como tema el mundo de los libros. Pero son los dibujos de Max Cachimba los que me llevaron a la invención de personajes. Me es fácil pensar en historias para Max, porque nos conocemos desde 1984, cuando ganamos el premio de la revista *Fierro*”, recordó De Santis.

[Más imágenes del libro, en la página de La Editorial Común.](#)

[Consultar la reseña completa, el índice y otros datos editoriales, y adquirir el libro online.](#)





Artículos de prensa

- *La Nación*: “Una historieta con personajes extravagantes para amantes de la literatura”
- *Página 12*: “Aventura, humor y amor por la literatura”, con entrevista a Max Cachimba

NOTICIAS ACADÉMICAS II

Los académicos, ayer y hoy

PABLO DE SANTIS INTEGRÓ EL JURADO EN LITERATURA INFANTIL

Después de dos años, se volvieron a entregar los Premios Nacionales de Cultura



Guebel, Heker y Sebrelí, entre los grandes ganadores. Imagen: *Infobae*

A fines de diciembre del año pasado el Gobierno de la Nación anunció los ganadores de los Premios Nacionales 2018, los prestigiosos galardones que destacan lo mejor de distintas disciplinas artísticas, literarias y de ciencias sociales producidas en los últimos años, tradición centenaria que había sido suspendida en 2016 y 2017. **Daniel Guebel –quien fue ganador del Premio Literario de la AAL en 2017 por *El absoluto*, la novela por la que también fue reconocido por el Estado Nacional–, Liliana Heker y Juan José Sebrelí fueron los premiados en novela, cuento y ensayo filosófico. El escritor y académico de número de la AAL Pablo De Santis formó parte del jurado en la categoría de Literatura Infantil.**

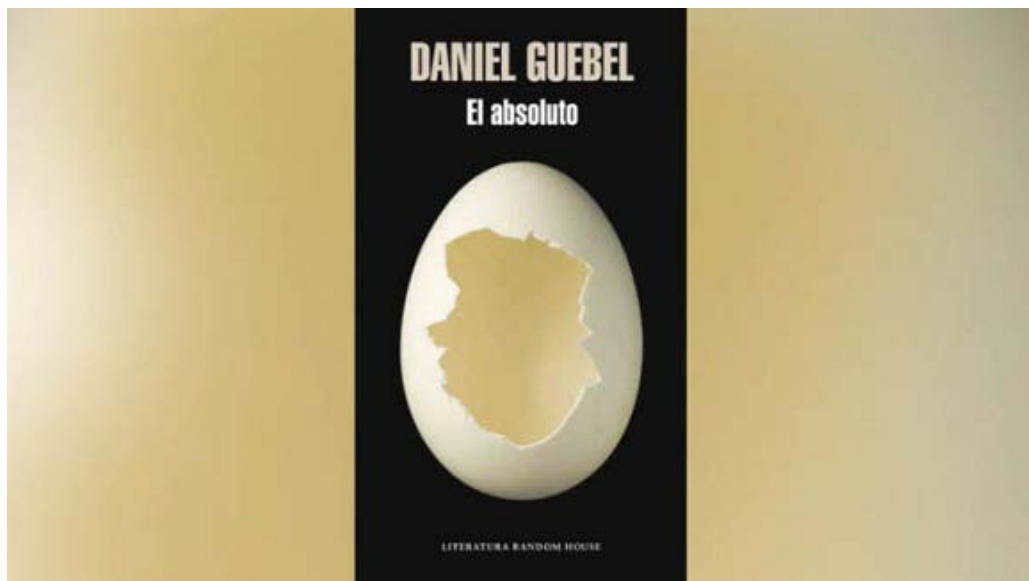
La Secretaría de Cultura de la Nación fue la que anunció los ganadores de los Premios Nacionales, que fueron concursados a través de la convocatoria para obras de autores de distintas disciplinas artísticas, literarias y de ciencias sociales, producidas en los periodos de 2012-2015, 2013-2016 y 2014-2017. De esta manera, **la edición contó con la particularidad de hacer tres entregas juntas, la correspondiente al 2018 y la de los años pendientes: 2016 y 2017.**

En total **fueron 15 las categorías de obras publicadas por primera vez entre 2012 y 2017**, aunque quedó desierto ensayo pedagógico y pendiente para el 2019 ensayo sociológico (el dictamen será en marzo). Fueron un total de 746 obras concursadas. Por cada categoría fueron entregados tres premios, además de tres menciones. Los principales reconocimientos fueron los siguientes:

- LITERATURA INFANTIL. 1º premio: Edelberto Sergio Aguirre, por *La señora Pinkerton ha desaparecido*
- TEATRO MUSICAL Y TEATRO INFANTIL. 1º premio: Beatriz Gambarte, Diego Via y Bernardo Carey, por *Manzi, la vida en orsai*
- ENSAYO FILOSÓFICO. 1º premio: Juan José Sebrelí, por *El malestar de la política*
- MÚSICA MELÓDICA Y JAZZ. 1º premio: Cecilia Inés Zabala, por *Milton*
- NOVELA. 1º premio: Daniel Guebel, por *El absoluto*
- GUIÓN LITERARIO CINEMATOGRAFICO. 1º premio: Martín Rejtman, por *Dos disparos*
- ENSAYO HISTÓRICO. 1º premio: Noemí Lidia Goldman, por *Mariano Moreno. De reformista a insurgente*
- ROCK Y POP. 1º premio: Silvia Arama, por *Noctilucas*
- CUENTO Y RELATO. 1º premio: Liliana Mabel Heker, por *Cuentos reunidos*
- ENSAYO ANTROPOLÓGICO. 1º premio: Gustavo Alejandro Blazquez, por *¡Bailaló! Género, raza y erotismo en el cuarteto cordobés*
- ENSAYO ARTÍSTICO. 1º premio: Perla Josefa Zayas, por *El teatro en el primer peronismo (1943-1955)*
- MÚSICA SINFÓNICA Y DE CÁMARA. 1º premio: Alex Nante, por *La peregrination vers l'ovest*
- GUIÓN DE RADIO Y TV: 1º premio: Esteban Nicolás Landau, por *Aguas adentro*

Por cada disciplina son tres premios –el primero \$100 mil, el segundo \$60 mil y el tercero \$34 mil– y las menciones que el jurado considere, que reciben un diploma de honor. El primero, además del dinero, recibe una pensión vitalicia a partir de su jubilación equivalente a cinco jubilaciones mínimas.

- Conocer todos los primeros, segundos y terceros premios, más las tres menciones de cada disciplina, en la página de la Secretaría de Cultura de la Nación
- Artículo de *Infobae*, con la información sobre los jurados de cada disciplina



El absoluto de Daniel Guebel, la novela ganadora del Premio Nacional 2018. Imagen: *Infobae*

Los Premios Nacionales

El Régimen de Premios Nacionales en Ciencias y Letras tiene el objetivo de estimular y recompensar la producción científica, artística y literaria. Se trata de una de las actividades más antiguas y tradicionales de la actual Secretaría de Cultura de la Nación, y su finalidad es el reconocimiento por parte del Estado Nacional a los creadores e investigadores del país a través de la difusión y promoción de sus obras que conforman el patrimonio cultural de los argentinos. Desde sus inicios han sido una instancia de consagración de la creación artística y de la investigación en diferentes campos del saber, y un estímulo genuino para artistas y hombres de ciencia.

Dentro de los grandes grupos de Letras, Artes Escénicas, Ensayo y Música, las especialidades o disciplinas rotan cada cuatro años. Pueden postularse las primeras ediciones de obras publicadas, estrenadas, representadas, editadas o exhibidas en el período correspondiente a la convocatoria. En cada categoría se otorgan tres premios y hasta tres menciones.

Los Premios Nacionales fueron creados en 1913, pero no fueron entregados en los últimos dos años. El mayor lapso de ausencia fue de once años: desde 2001 hasta 2011, año en que el Ministerio de Cultura los reanudó, suspendiéndolos luego de la premiación de 2015.

La historia de los Premios Nacionales tuvo entre sus reconocidos a Jorge Luis Borges, Adolfo Bioy Casares, Andrés Rivera, Isidoro Blaisten, David Viñas, entre otros, y luego de 2011 se entregó a la poeta Diana Bellesi, Pablo de Santis, Ana María Shua, Perla Suez y Jorge Aulicino.

La convocatoria de los Premios Nacionales del año próximo –que ya estarán normalizados–, correspondiente a la producción 2015-2018, incluirá las especialidades Poesía, Texto dramático, Ensayo político, Ensayo psicológico, y Tango y folklore.

JORGE FERNÁNDEZ DÍAZ FORMÓ PARTE DEL JURADO

El argentino Patricio Pron ganó el Premio Alfaguara de Novela 2019



Patricio Pron,
Premio Alfaguara
de novela 2019
por
*Mañana tendremos
otros nombres*



El escritor rosarino radicado en España Patricio Pron, de 43 años y que ha sido traducido a varios idiomas, ganó la XXII edición del Premio Alfaguara con una **novela titulada *Mañana tendremos otros nombres***, que explora la complejidad de las relaciones amorosas atravesadas por la dinámica de consumo y transformadas por aplicaciones como Tinder, que permiten escoger o descartar pareja a partir de una enigmática combinación de algoritmos. **Del jurado formó parte el escritor y periodista argentino y académico de número de la AAL Jorge Fernández Díaz.**

Como ocurrió en los últimos años con Eduardo Sacheri, Ray Loriga y Jorge Volpi, el galardón volvió a recaer sobre un autor conocido y perteneciente al catálogo de la casa editora, según el fallo que calificó a la obra elegida como “una fascinante autopsia de una ruptura amorosa que va más allá del amor, el mapeo sentimental de una sociedad neurótica donde las relaciones son producto de consumo. Bajo la anonimidad de unos El y Ella construye la historia de dos personajes que son vagamente conscientes de su alienación. Un texto sutil y sabio de gran calado psicológico que refleja la época contemporánea de manera excepcional y toma el pulso a las nuevas formas de entender los afectos”.

La novela *Mañana tendremos otros nombres* fue la elegida entre los 767 manuscritos procedentes de España y Latinoamérica. El prestigioso galardón está dotado de 175.000 dólares, una escultura de Martín Chirino y la publicación simultánea en todo el territorio de habla hispana, el próximo 21 de marzo. El jurado, presidido por Juan José Millás, estuvo compuesto por Manuel Vilas, Jorge Fernández Díaz, Gunilla Sondell, Estrella García y Pilar Reyes.

Jorge Fernández Díaz comentó al tomar la palabra en el acto de entrega del premio en Madrid: “Hay un cadáver, que es el amor, una ruptura amorosa. Un muerto que habla, como pasa con los forenses, y lo que dice es impresionante. Se podrían rescatar unas 50 frases impresionantes sobre el vínculo amoroso de hoy, cuando hablamos de amor hablamos de una serie de cuestiones que hay en el medio. Una novela psicológica y mental”.

Los argentinos que ganaron el premio creado en 1998 son Tomás Eloy Martínez con *El vuelo de la reina* (2002), Graciela Montes y Ema Wolf con *El turno del*

escriba (2005), Andrés Neuman con *El viajero del siglo* (2009), Leopoldo Brizuela con *Una misma noche* (2012) y Eduardo Sacheri con *La noche de la Usina* (2016).

Fuente: [Télam](#) e [Infobae](#).

- [Artículo de La Nación](#)
- [Artículo de Página 12](#)
- [Artículo de Ámbito](#)
- [Artículo de Tiempo Argentino](#)



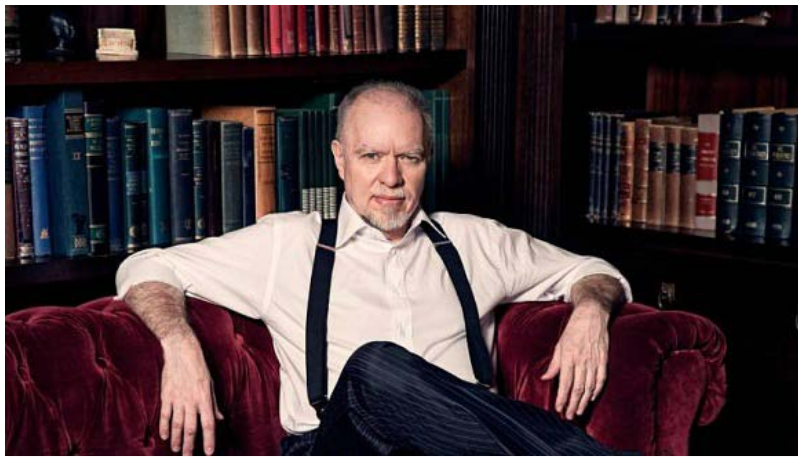
Jorge Fernández Díaz reeditó en España su novela *Mamá*

El escritor y académico de número de la AAL Jorge Fernández Díaz reedita en Alfaguara su novela *Mamá*, escrita hace quince años, en la que el autor aborda a modo de psicoanálisis los traumas generados por una inmigración forzada y la repercusión de los lazos de sangre malentendidos.

“La familia es una bolsa de patologías, pero también tiene una historia extraordinaria. Escribir este libro me obligó a hacer un árbol genealógico y me di cuenta de que muchas de mis taras ya las tenían otros familiares antes: con ese árbol, uno termina dibujando su propio rostro”, afirmó en enero el autor en un encuentro con la prensa en Madrid.

Mamá surgió a raíz de una depresión de la madre de Fernández Díaz. Cuando el escritor argentino le pregunto a su progenitora que cómo estaban yendo las sesiones de psicoanálisis, la madre respondió que había hecho llorar a su interlocutora. “Si era capaz de hacer llorar a una profesional de las calamidades, ¿qué me había perdido de ella?”, ironizó.

Fue así, con varias entrevistas, como empezó a conocer la historia de una mujer española que dejó su pueblo a los 15 años para ir a Argentina, a la espera de una familia que nunca llegó. A partir de ese momento, surgen confesiones que en un principio no iban a ser una novela, sino “un libro para la familia”.



EFE

“Cuando le aplicas el sistema periodístico a tus padres oyes cosas inesperadas y perturbadoras. Por ejemplo, mi tío abuelo, que era alguien por quien sentía admiración, persiguió a mi madre para violarla durante mucho tiempo, hasta el punto que llegó a pensar en el suicidio. Y esto también trastocó a mi padre, claro”, añadió.

Varios capítulos oscuros se mezclan con otros más luminosos en **una obra que el autor ha revisado con una perspectiva distinta quince años después. El resultado es un epílogo** donde habla de “personajes vivos” que han evolucionado por su cuenta y han dado una “resignificación” a la obra.

No son los únicos cambios, ya que su madre desde hace tres años ha comenzado a perder la memoria por una enfermedad. También en este tiempo transcurrido Fernández Díaz recibió ofertas para llevar la historia a la gran pantalla -- una de 350.000 dólares-- que llegó a rechazar. “Mi madre dijo no, que una cosa era lo que escribía yo y otra entregársela a los demás”, explicó.

Fuente: [Europa Press](#).

- [La Razón](#): “Jorge Fernández Díaz, punto final a su historia familiar”
- [ABC](#): “Jorge Fernández publica *Mamá*, la historia que su madre emigrante española le contó
- [El País](#): “Mamá cuenta y la psiquiatra llora”
- [Sur](#): “Fernández Díaz: «La vida de mi madre hacía llorar a su psiquiatra»”
- [Diez Minutos](#): “El escritor Jorge Fernández Díaz rescata a su *Mamá* en ‘Página Dos’”



Jorge Fernández Díaz, con su madre Carmina Díaz. [El País](#)

La novela *El puñal* de Jorge Fernández Díaz, traducida al francés

- [Artículo de RFI](#)
- [Artículo de Cien Radios](#)

Los académicos en los medios

Los medios de todo el país recordaron a Victoria Ocampo a 40 años de su muerte



Victoria Ocampo (1890-1979) fue una escritora, editora e intelectual argentina que sigue siendo reconocida como una de las mujeres más emblemáticas que han surgido en el campo de las letras a nivel nacional. El 27 de enero del corriente año se cumplieron 40 años de su fallecimiento y la prensa en todo el país no solo recordó su trascendencia literaria sino también su lucha en pos de los derechos de la mujer y en pos de destacarse en un mundo intelectual dominado por hombres.

La fundadora de la revista y editorial *Sur* fue homenajeada por los medios de comunicación quienes destacaron muchas aristas de su vida tanto personal como profesional, y entre ellas el que haya sido **la primera mujer en ser elegida académica de número de la Academia Argentina de Letras**, el 26 de agosto de 1976.

- [Clarín: "Victoria Ocampo, a la vanguardia del siglo XX"](#)
- [Clarín: "Cuarenta años sin Victoria Ocampo, una mujer fuera de serie"](#)
- [Télam: "Victoria Ocampo, una escritora fundamental del siglo XX"](#)
- [La Nación: "Por la senda de Victoria Ocampo, 40 años después"](#)
- [Perfil: "Victoria Ocampo: un legado inesperado para el feminismo"](#)
- [Infobae: "La mujer de las mil vidas, la pasajera en tránsito perpetuo"](#)

- *Diario de Cuyo*: “Victoria Ocampo, una mujer poco convencional para su época”
- *El Diario de Madryn*: “El papel de Victoria Ocampo en la construcción cultural argentina”
- *El Día*: “Victoria Ocampo, Gabriela Mistral y Juana de Ibarbourou, vanguardistas y precursoras en la lucha por la igualdad de las mujeres”

“La Argentina, intacta en sus dones”, por Abel Posse en *La Nación*



“En el siglo XX, la Argentina alcanzó lo que quería ser. Desde la Organización Nacional y la generación del 80 avanzamos con increíble velocidad hasta definirnos hacia 1930 como gran nación moderna en la siesta continental. Nos afirmamos como nación en medio del más fascinante, terrible, criminal y creativo siglo XX (solo comparable por su conmoción con el siglo IV y el del Renacimiento Descubrimiento). Creer y crear la Argentina fue pasión de todos. Por entonces, como lo cuenta el doctor Cavallo en *Volver a crecer* y a la luz de las estadísticas, Japón, España, Italia y Canadá mismo venían a nuestra zaga.

Nuestra América bucólica y primigenia nos parecía indeseable y remota. El gaucho fue un elemento decorativo ya desde 1930. Un espíritu perdido, una nostalgia de Lo Abierto, de la libertad absoluta. La verdad es que Sarmiento había llevado el guardapolvo blanco y el moño con pintas hasta el último confín de la República en un insólito combate contra «la barbarie americana». El «gringo» Pellegrini haría lo mismo alambrando los espacios primigenios, infinitos, liquidando para siempre al gaucho y su poética equina.

Ya en 1930 Buenos Aires fue la gran ciudad: el Colón, Palermo, los palacios del Barrio Norte con frescos de Sert y gobelinos auténticos. La gran burguesía de la elegancia, con su París, su biblioteca y pinacoteca. La noche febril y creadora de Arlt, Discépolo o Mastronardi. En cada café una desvelada universidad libre y la universidad como el trampolín más legítimo del salto del hijo del inmigrante hacia el bienestar y la justa fama. Se crea esa admirable clase media que trabaja de día y estudia de noche. La cultura aúna todos los sectores. Aunque nos parezca hoy increíble, los argentinos creíamos que la cultura era la única válida distinción. La masiva y hetoregnea

inmigración universalizará a los argentinos. Freud, Marx y Nietzsche serán palabras corrientes en cualquiera de esos cafés esquineros [...]”.

[Seguir leyendo el ensayo del académico de número Abel Posse](#) publicado en el diario *La Nación* el sábado 5 de enero.

Recordaron a Antonio Pagés Larraya en el centenario de su nacimiento



El 18 de diciembre del año pasado se cumplieron cien años del nacimiento del escritor, crítico e investigador literario y profesor Antonio Pagés Larraya (General Alvear, Mendoza, 18 de diciembre de 1918 – Buenos Aires, 13 de octubre de 2005), quien fue académico de número de la AAL desde su elección en 1982 hasta su muerte. El diario *Jujuy al Momento* lo homenajeó con un artículo firmado por Sebastián Jorgi, escritor, periodista y profesor en Letras.

«Cuando Carlos Alberto Débole me leyó los originales de *Plaza Libertad* (a mediados de los 80) en su oficina de la calle Viamonte, con la intención de incluirlos en la Antología de *Poesía argentina contemporánea*, sentí la conmoción, esa alteración del espíritu, que se experimenta cuando se lee a un poeta puro. Quiero decir, que tal pureza, al mismo tiempo que aparta toda frondosidad, tiene la ambivalencia de la imagen y de la secuencia narrativa. “Asiduamente llego / a las orillas de la noche / en esta antigua plaza / hueco de la ciudad dormida / donde burlan mis ojos / las leyes de las horas / y velan sobre grises moradas de cemento / más frágiles que el barro / de la primer mañana. / Respiro tierra nueva / cruzo espacios remansados de ausencia...”.

Asiduamente, quizá por el asedio del poeta perseverante, “como animal alerta, instala su mirada sobre el cuadro de la plaza y gradúa un tiempo (noche-horas-primer mañana) y por ser protagonista de *un lugar de ese banco* para expandir un vuelo de alta poesía emanado de la propiedad de los rebeldes. No escatima Pagés Larraya espasmos románticos para *la niña de las cinco de la tarde / en la plaza dormida*, en donde el temperamento de la gradación poética engarza paisajes y cosmos, de *suelo y nubes y estaciones y lutos / y pájaros y adioses / y el pobre amor que cruza / infinito / de primavera a primavera / cuando ya la intemperancia o la necedad han blandido el puñal hundiéndose / en el mismo corazón de la plaza...».*

[Leer la nota completa.](#)

“Fervores de dos melómanos”, por Hugo Beccacece en *La Nación*



“No se trataron, a pesar de que ambos frecuentaban el ambiente musical de Buenos Aires y de que sus nombres eran muy conocidos en ese círculo. Habría de unirlos, sin que ellos lo sospecharan, una herencia cultural en busca de heredero.

Guillermo Jorge Gallardo era hermano de Sara, la autora de *Eisejuaz* y *Los galgos, los galgos*, y tataranieta del general Mitre, fundador de este diario. A Guillermo todos lo llamaban Gui. Fue un apreciado bajo-barítono que falleció en octubre de 2018, a los 88 años.

Tuvo una carrera internacional. Actuó en el Teatro Colón, en la Opéra Comique de París, en salas teatrales y de concierto de Holanda y Alemania, donde vivió. Era muy buen actor. Hablaba el francés, el italiano, el alemán y el inglés sin acento.

Jérôme Savary, director franco-argentino, supo utilizar esas destrezas cuando creó Le Grand Cirque Magique, cabaret de vanguardia que tuvo su apogeo en París en la década de 1970. Gui estaba entre los fundadores de ese grupo. Era un excelente cantante de cámara, especializado en el repertorio francés del siglo XIX y de principios del XX. A mediados de la década de 1980, volvió a Buenos Aires y continuó cantando. Su último papel, en 2006, fue como el Heraldo de *Kaiser von Atlantis*, de Viktor Ullmann, en la Opéra Comique, en una puesta de Marcelo Lombardero.

Víctor Fernández, el otro personaje clave de esta historia, nació mucho después de Gui, en 1958. No ha tenido una trayectoria de artista, pero sí de crítico y de agudo espectador. Forma parte de esa legión de adoradores de la música cuyo sentido de la vida está centrado en la admiración y el estudio de los grandes compositores e intérpretes sin buscar provecho económico [...]”.

[Seguir leyendo el ensayo del académico de número Hugo Beccacece](#) publicado en el diario *La Nación* el lunes 11 de febrero.

Ensayos anteriores y recientes de Hugo Beccacece para *La Nación*

- [“El gallo de O’ genio”](#)
- [“El sillón azul”](#)
- [“La casa del ser en la Plaza San Martín”](#)
- [“El rito de Giacometti”](#)

Recomendación literaria de Santiago Sylvester



A fines del año pasado el diario *El Tribuno*, de Jujuy y Salta, publicó el artículo “Los libros que los escritores salteños nos recomiendan”, en el que hombres y mujeres de las Letras de la región contaron cuáles son sus preferencias literarias. Además de Mario Flores, Elena Bossi, Carlos Aldazábal y Lucrecia Coscio, el poeta y académico de número de la AAL Santiago Sylvester dio su recomendación.

«Cuenta que recientemente terminó de leer *El Destino*, una novela policial de Carlos Pereiro, “excelente e imposible de dejar hasta el final”, dice. Pereiro (oriundo de Sarandí) es editor de poesía, dirige Ediciones del Dock, pero es narrador. “En esta novela maneja con gran oficio todos los ingredientes del género: buen ritmo, suspenso, personajes bien definidos, con el agregado de que, aunque simpatizamos con unos y nos repelen otros, ninguno está estrictamente de parte de la ley. Borges decía que le gustaba la novela policial porque, como la filosofía, busca la verdad, y en esta búsqueda de la verdad también aparecemos nosotros, y podríamos sorprendernos al vernos aliviados por un final que no es estrictamente el de la justicia. O tal vez sea que Pereiro nos hace ver que hay otra justicia, con la que podemos simpatizar”».

[Leer el artículo completo.](#)

“Tengo 40.000 libros... por si las dudas”, dice Alberto Manguel



El escritor (y académico correspondiente de la AAL) Alberto Manguel profesa una devoción rara por los libros. Y no por un género en particular, sino por todos ellos: no solo los clásicos, sino también los libros muy malos como *El Código da Vinci*, no solo los que subraya, sino los que no lee. “Uno nunca sabe si va a necesitar una historia agraria de Nigeria”.

¿Fetichista con los libros? Sí. ¿Supersticioso con los libros? Sí. ¿Víctima de la ambición tonta de acumular libros? Sí. ¿Propietario de 35.000 libros? No, eso no: la biblioteca personal de Alberto Manguel, exdirector de la Biblioteca Nacional de Argentina (2015-2018), cuenta hoy con 40.000 ejemplares, nos corrige en esta **entrevista con Radio Francia Internacional (RFI)**.

Es decir, 5.000 libros más de los que anuncian por estos días los medios en Francia **con ocasión de la reciente publicación por parte de Actes Sud de dos de sus**

obras en francés: *La cité des mots* (*La ciudad de las palabras*, en formato de bolsillo) y *Je remballe ma bibliothèque*.

En esta última obra, publicada en español como *Mientras embalo mi biblioteca*, Manguel precisa sin embargo que la biblioteca de su colegio “tenía prácticamente todos los libros que cuentan hoy para mí”. ¿Para qué entonces acumular tantos libros?

[Escuchar la respuesta de Alberto Manguel](#), 70 años, escritor, ensayista, traductor, editor y exdirector de la Biblioteca Nacional de Argentina, profesor en Princeton y Columbia».

NOVEDADES GENERALES DE LA LENGUA

Las letras y el idioma español en la Argentina

EL VIII CILE DE CÓRDOBA, CADA VEZ MÁS CERCA

El legado de Pizarnik y Andruetto, en la “Caja de las Letras” del Instituto Cervantes



Europa Press

En el marco de las actividades previas y preparatorias rumbo al [VIII Congreso Internacional de la Lengua Española \(CILE\)](#), que se desarrollará en la ciudad argentina de Córdoba del miércoles 27 al sábado 30 de marzo, los legados de las escritoras argentinas Alejandra Pizarnik y María Teresa Andruetto permanecen desde el pasado 23 de enero en la Caja de las Letras, antigua cámara acorazada de la sede del Instituto Cervantes de Madrid, que contiene en sus cajas de seguridad los legados de una treintena de escritores, artistas y científicos.

En el acto, que se realizó en el marco de la presentación en la ciudad española del VIII CILE y en el que participó el gobernador de Córdoba Juan Schiaretti, el director de Asuntos Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores de Argentina, Sergio Baur, destacó que “es una manera de entregar a las futuras generaciones legados culturales de este tiempo”.

Respecto a la documentación de la poeta bonaerense Pizarnik (1936-1972), es decir al material inédito donado por su hermana a la Biblioteca Nacional, Baur explicó que se trata de una partitura desconocida del músico Alejandro Pinto, que ilustró el libro *Árbol de Diana*; una tarjeta postal enviada desde Mar del Plata al poeta Antonio

Requeni; una dedicatoria a los escritores Silvina Ocampo y Adolfo Bioy Casares, y un escrito de Marguerite Duras con anotaciones suyas.

Desde Córdoba, Andruetto (Córdoba, 1954) indicó que envió una edición homenaje de un libro suyo, una edición en miniatura de otro de sus libros y un conjunto de tarjetas con frases de sus textos que hicieron en el Centro de Difusión e investigación de la Literatura Infantil y Juvenil (CEDILIJ), del cual es una de las fundadoras y considera “un lugar de formación”.



Alejandra Pizarnik y María Teresa Andruetto

El legado “in memoriam” de Pizarnik fue depositado en la caja número 1449, y el de Andruetto en la caja 1540, contigua a la anterior. Los dos permanecerán custodiados hasta el 26 de enero de 2049.

Sergio Baur subrayó que es **una oportunidad para que “las generaciones futuras puedan descubrir a Alejandra, a María Teresa y a Atahualpa Yupanqui –cuyo legado fue entregado en enero del año pasado–** en este mundo iberoamericano que es un mundo común en esta lengua común”.

De esta manera las autoras se sumaron a los escritores, artistas y científicos que ya han depositado su legado en la Caja de las Letras desde que en febrero de 2007 lo hiciera Francisco Ayala (Premio Cervantes 1991).

[Más información en el artículo de *Télam* publicado en *Infobae*.](#)

- [Artículo de EFE en Clarín](#)
- [Artículo de Europa Press](#)
- [Artículo de El Diario de Carlos Paz](#)
- [Artículo de La Voz](#)

La “Caja de las Letras” es una suerte de bóveda atemporal en la sede del Instituto Cervantes en Madrid que atesora legados de quienes “hicieron y trabajaron por la difusión del español”, como los del colombiano Gabriel García Márquez o el español Miguel Hernández. Se trata de material de un autor considerado universal, como, por ejemplo, textos o canciones manuscritos de escritores o músicos que quedarán para las generaciones futuras.

El grupo de artistas considerados trascendentales es reducido. La Argentina ahora tiene cinco representantes en este tesoro hispánico de la humanidad: Alejandra Pizarnik, María Teresa Andruetto, Atahualpa Yupanqui, el fotógrafo Mario Muchnik y Juan Gelman, cuyo legado descansa en la caja 1.028 y podrá conocerse en 2050. En la mayoría de los casos el contenido de estas cajas se mantiene en secreto y sólo se conocerá el día de su apertura.



El gobernador de Córdoba en el Instituto Cervantes (Foto de Twitter @JSchiaretti)

La librería Ateneo Grand Splendid, elegida como la más linda del mundo

La librería porteña Ateneo Grand Splendid fue **elegida por la revista *National Geographic*** como “la librería más hermosa del mundo”.

El edificio que alberga al local se encuentra en la avenida Santa Fe y Callao, en el barrio de Recoleta, en la Ciudad de Buenos Aires. Fue inaugurado en 1919 como teatro y por él pasaron figuras como Carlos Gardel. Fue un cine y también se convirtió en ruinas cuando en el año 2000 la crisis obligó a cerrar sus puertas. Meses después la cadena El Ateneo se encargó de reconvertirlo, abrirlo como librería y dar espacio también a un café bar.



En un artículo escrito por Brian Clark Howard, la *National Geographic* destacó al local como “un sereno templo de libros”.

“La iluminación es suave, con acentos que muestran lo mejor de la artesanía de principios del siglo XX. Las conversaciones son silenciosas, como en una gran biblioteca; sin embargo el espacio es tan cálido y acogedor que el café, en la parte de atrás de la sala cavernosa, está lleno de clientes que leen y beben capuchinos y submarinos de chocolate. Usted ha entrado a la librería Ateneo Grand Splendid”, destaca la pluma de Howard.

En su descripción, Howard hace un poco de historia y afirma que el lugar fue escenario de grandes momentos culturales. Surgió como un teatro que abrió sus puertas en 1919 “cuando Buenos Aires estaba en auge como un importante puerto y centro de comercio. Una inundación de inmigrantes, particularmente de Europa, ayudó a alimentar una rica escena cultural y artística, incluido el nacimiento del tango”.

En 1924, la histórica emisora Radio Splendid encontró allí su lugar de transmisión para convertirse en la frecuencia que hizo debutar al joven Gardel. Por el Grand Splendid desfilaron otras personalidades del tango como Roberto Firpo, quien le dedicó un tema al lugar en una época que contaba con plateas para 500 personas.

En la actualidad, según Howard, el local comercial Ateneo Grand Splendid “ofrece más de mil libros, CD, DVD y más a los más de un millón de visitantes que llegan durante un año. Los viajeros encuentran una increíble experiencia buscando en los coloridos estantes dispuestos artísticamente en las antiguas secciones de orquesta y entrepisos. La cafetería está ubicada en el escenario del teatro, por lo que puedes imaginar tu nombre entre luces mientras te metes en una pastelería”.

[Leer el artículo de *La Capital*, de Rosario.](#)

- [Artículo de *TN*](#)
- [Artículo de *Télam*](#)
- [Artículo de *La Nación*](#)
- [Artículo de *La Gaceta*, de Salta](#)
- [Artículo de *Ámbito*](#)

El argentino Guillermo Martínez ganó el Premio Nadal de Novela 2019



Guillermo Martínez, ganador del Nadal (izquierda) y Marc Artigau, que obtuvo el Josep Pla.
Massimilano Minocri (*El País*)

El escritor argentino Guillermo Martínez ganó el domingo 6 de enero el Premio Nadal de Novela 2019, por *Los crímenes de Alicia*, obra que presentó al reconocido certamen español con el seudónimo de G y el título transitorio *Los papeles de Guildford*. El jurado estuvo conformado por Alicia Giménez Bartlett, Care Santos, Lorenzo Silva, Andrés Trapiello y Emili Rosales.

Los crímenes de Alicia narra lo que ocurre en Oxford, en 1994, cuando la Hermandad Lewis Carroll decide publicar los diarios privados del autor de *Alicia en el país de las maravillas*.

Esta fue la 75.ª edición del Premio Nadal de Novela, un premio literario comercial que se concede desde 1944 a la mejor obra inédita, otorgado por Ediciones Destino, perteneciente al Grupo Planeta desde 1988. Es el premio literario más antiguo que se concede en España. Guillermo Martínez se llevó los 18.000 euros del galardón decano de las letras españolas.

Más información en [Télam](#) y [El País](#).

Al menos 700 mil personas mantienen vivas 15 lenguas indígenas en la Argentina



Alrededor de 700 mil personas pertenecientes a los 36 pueblos originarios preexistentes al Estado hablan unas 16 lenguas indígenas en la Argentina, **según datos de la Unesco, Censo 2010 y la Encuesta Complementaria de Pueblos Indígenas 2004-2005 (ECPI)**.

Del total de 18 lenguas, 12 siguen vigentes con distintos grados de vitalidad, 4 están en proceso de recuperación y otras dos se consideran extintas, según el cruce de datos realizado por la agencia *Télam*.

Las seis lenguas indígenas más habladas son: quechua, mapudungún (mapuche), guaraní, qom l'aqtaqa (qom/toba), wichí y aymara; mientras que las lenguas mocoví, pilagá, chané, chorote iyojwa'ja, tapiete y chulupí cuentan con menor vitalidad.

Gününa kúna, tehuelche, chaná y vilela se encuentran en mayor grado de vulnerabilidad y las lenguas kunza (atacama) y selk'nam se consideran extintas.

El idioma con mayor vitalidad es el quechua, que según registros de Unesco es hablado por unas 80.000 personas, aunque Carmelo Sardinias Ullpu, de la Academia del Runasimi (que en quechua quiere decir "habla de la gente") afirmó que según registros de esa institución serían "al menos unos 450.000 hablantes", que habitan en Salta, Jujuy, Santiago del Estero y Buenos Aires.

Esto sumando a los “alrededor de 1.400.000 hermanos y hermanas bolivianas que viven hoy en Argentina y son quechuahablantes”, indicó.

La segunda es mapudungún, que en el idioma mapuche quiere decir “habla de la tierra”, entendida y hablada por unas 100.000 personas, según un informe de la Unesco, que habitan Chubut, Neuquén, Río Negro, Santa Cruz, Tierra del Fuego, Buenos Aires y La Pampa.

Esta lengua es seguida por el guaraní (sumadas la avá-guaraní, mbyá guaraní y el correntino) que tiene 44.000 hablantes distribuidos en Corrientes, Entre Ríos, Misiones, Jujuy, Salta, y Buenos Aires; sin tener en cuenta la inmigración paraguaya, brasileña y boliviana que también habla este idioma...

[Seguir leyendo la nota de *Télam* en MDZ.](#)

- *Télam*: “Cuatro son las lenguas indígenas que se encuentran en proceso de recuperación y revalorización en la Argentina ante la falta de hablantes”
- *Diario Norte*: “La ONU anunció el Año Internacional de las Lenguas Indígenas con el fin de preservarlas y sensibilizar sobre su pérdida”
- *Perfil*: “Salvar del olvido a las palabras es una deuda con pueblos ancestrales”

Las letras y el idioma español en el mundo

La RAE tiene nuevo director desde diciembre: Santiago Muñoz Machado



Santiago Muñoz Machado durante la rueda de prensa tras ser nombrado director

El catedrático de Derecho, escritor e historiador Santiago Muñoz Machado Pozoblanco, Córdoba, España, 1949) fue elegido el 20 de diciembre del año pasado por el pleno de la Real Academia Española (RAE) director de la institución. **Sustituye en el cargo a Darío Villanueva**, quien ejercía la presidencia desde 2015. El nuevo director tomó posesión en el pleno el pasado 10 de enero, convirtiéndose en el trigésimo primer titular del puesto.

Muñoz Machado se impuso a los otros dos candidatos que fueron los más votados en el pleno: el periodista y escritor Juan Luis Cebrián, y el lingüista José Antonio Pascual.

El director de la RAE es también el presidente nato de la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE) –que la Academia Argentina de Letras integra–, según se recoge en los estatutos de esta organización, creada en México en 1951.

Junto con Santiago Muñoz Machado fue elegida también Paz Battaner como vocal segunda. Anteriormente, el 13 de diciembre, había sido [reelegido Pedro Álvarez de Miranda como bibliotecario](#).

En sus declaraciones a los medios, Santiago Muñoz Machado puso de manifiesto su agradecimiento al Pleno de la Academia por haber depositado en él su confianza. “Es un gran honor –dijo– dirigir la Real Academia Española pero también una enorme responsabilidad. Se trata de una institución tricentenaria cuyo papel en la conservación de la cultura española es de la máxima transcendencia. El buen funcionamiento de la Academia debe considerarse una cuestión de Estado”.

[Más información sobre Muñoz Machado y otras notas de prensa, en la página de la RAE.](#)

- [Artículo de EFE](#)
- [Artículo de Página 12](#)

La Academia Chilena de la Lengua eligió a su primera directora en 133 años



La ensayista **Adriana Valdés** asumió el pasado 9 de enero la dirección de la Academia Chilena de Lengua, convirtiéndose en la primera mujer en este cargo en sus 133 años de historia, aunque aseguró que este nombramiento “no es por ser mujer, sino por ser académica”.

En la ceremonia de cambio de mando, Valdés inició su discurso recordando a mujeres que en su momento no fueron aceptadas en instituciones como la científica Marie Curie en el Instituto de Francia o la filóloga María Moliner, que fue descartada de la Real Academia Española (RAE).

“No le llego al talón ni a una ni a la otra, advierto. Lo que ha cambiado no es una sola persona, es el sentido común de la época. No tiene que ver con un mérito

personal, sino con aperturas, con inclusiones, con cambios en la conciencia colectiva”, señaló la nueva directora.

Con este nombramiento, Valdés también se convertirá en la primera mujer en presidir el Instituto de Chile, que agrupa a seis academias relacionadas con las letras, las ciencias y las bellas artes, entre ellas la Academia de la Lengua.

Entre sus prioridades, la nueva directora señaló su afán de vincularse “cada vez más con la ciudadanía, con la opinión pública, con la vida política y cultural del país”.

Valdés también agradeció a su antecesor, Alfredo Matus, su labor en los últimos 23 años y también alabó su implicación en el cambio que se produjo en la configuración del diccionario en 1998.

[Más información sobre Adriana Valdés en EFE.](#)

- [Entrevista con EFE: “Los hablantes mandan”](#)

“Microplástico”, la palabra del año 2018 para la Fundéu BBVA



La Fundación del Español Urgente –asociada a la RAE–, de acuerdo con criterios lingüísticos y periodísticos, eligió a *microplástico*, como la palabra del 2018.

Por sexto año consecutivo, la Fundéu BBVA dio a conocer su [palabra del año](#), elegida entre aquellos términos que han marcado la actualidad informativa de 2018 y tienen, además, interés desde el punto de vista lingüístico. En 2013 la escogida había sido *escrache* –un término procedente del español del Río de la Plata y que tuvo gran presencia en los medios, en especial en la Argentina y el Uruguay–; en 2014 *selfi*, la adaptación al español del anglicismo *selfie*; en 2015 *refugiado*, en 2016 *populismo*, y en 2017 *aporofobia*.

El equipo de la Fundación ha optado en esta ocasión por ***microplástico***, la voz que designa los pequeños fragmentos de plástico que se han convertido en una de las principales amenazas para el medioambiente y la salud de los seres humanos.

Los microplásticos son pequeños fragmentos de plástico (menores de cinco milímetros) que o bien se fabricaron ya con ese tamaño para ser empleados en productos de limpieza e higiene, o bien se han fragmentado de un plástico mayor (bolsas de la compra, envases de todo tipo...) durante su proceso de descomposición. Su presencia en la arena de las playas, en los organismos de los animales, en la sal

marina que consumimos y hasta en el agua que bebemos ha hecho saltar las alarmas y ha obligado a poner en marcha medidas para reducir el consumo de los plásticos de un solo uso, responsables en buena parte del problema.

Desde el punto de vista lingüístico, la Fundéu le dedicó una de sus recomendaciones diarias a este término, que, aunque no aparece aún en la mayoría de los diccionarios de español, **está bien formado a partir del elemento compositivo *micro-* y el sustantivo *plástico***. En esa recomendación, la Fundación recordaba que, como sucede en general con las palabras formadas con elementos compositivos, estos se escriben unidos a la voz a la que acompañan, sin dejar en medio un espacio ni intercalar un guion (no *micro plástico* ni *micro-plástico*).

Antes de dar a conocer la decisión definitiva, **la Fundación publicó una relación de doce palabras finalistas** en la que, además de las citadas (*microplástico, descarbonizar, hibridar, mena, los nadie* y *micromachismo*), figuraban voces como *VAR, sobreturismo, procrastinar, arancel, dataísmo* y *nacionalpopulismo*.

[Seguir leyendo el artículo en la página de la Fundéu BBVA](#), con la explicación de los motivos lingüísticos de la elección y las doce palabras finalistas.

La Fundación del Español Urgente es una institución española sin ánimo de lucro que nació en el 2005 fruto de un acuerdo entre la agencia *EFE* y el banco BBVA. Tiene como principal objetivo impulsar el buen uso del español en los medios de comunicación y trabaja asesorada por la Real Academia Española.

- [Ver más artículos en la página de la Fundéu BBVA](#)

Los estudiantes de lengua española en Austria se triplican en quince años

El número de estudiantes de lengua española en la educación obligatoria de Austria casi se ha triplicado en los pasados quince años, al pasar de 17 000 a 45 900 y se convierte en el idioma que más ha crecido en ese periodo.

Mientras que el español es la lengua cuyo estudio más ha crecido, el francés es el que más estudiantes ha perdido tras pasar de 124 000 estudiantes en el año escolar 2001/2002 a 86 500 en el 2016/2017, según datos oficiales difundidos hoy por la Oficina de Estadística de la república alpina.

Con todo, el francés es la segunda lengua extranjera más demandada en Austria, solo por detrás del inglés, que lidera la clasificación con más de un millón de estudiantes, alrededor del 98 % de los inscritos en el sistema educativo.

La lengua española, pese a su crecimiento en los pasados tres lustros sigue en el cuarto puesto, todavía por detrás del italiano, estudiado por 53.900 personas.

[Seguir leyendo el artículo de EFE.](#)



Academia Argentina de Letras

T. Sánchez de Bustamante 2663
C1425DVA – Buenos Aires
Argentina
Tel.: (011) 4802-3814 / 7509

Periodicidad del BID: mensual
ISSN 2250-8600